

# Infos Lilas

N° 163 // NOVEMBRE 2016

LES INFORMATIONS LOCALES ET MUNICIPALES / [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

Dossier

## Les métiers d'art aux Lilas

→ pages 11 à 14

### Perspectives

Daniel Coruble :  
14 ans de  
présidence du  
Football club  
des Lilas

### Enfance

20 novembre,  
Journée inter-  
nationale des  
droits de l'enfant

### Education

Les parents  
élus dans les  
conseils d'écoles

### Culture

Le programme  
complet de *Mon  
voisin est un artiste*

### Exposition

Le peintre chinois  
Xiao Fan Ru au  
Centre culturel  
Jean-Cocteau

### Associations

Les « Sans Radio »  
retrouvent les  
ondes



Dimanche 9 octobre : marche silencieuse pour Richard

# Daniel Coruble : 14 ans de présidence du Football Club Les Lilas

**Président du Football Club des Lilas pendant près de 14 ans, Daniel Coruble a décidé de passer la main, mais ne peut abandonner un club qu'il aime tant et restera actif au sein des instances dirigeantes.**

Passionné de football - il joua en Division d'Honneur à Choisy-le-Roi dans sa jeunesse - et de sport en général (3h11 au marathon), Daniel Coruble est devenu président du FC Les Lilas en 2003. La période est alors difficile. L'équipe première venait de descendre en CFA2 et la situation financière est catastrophique. « Des engagements financiers incompatibles avec notre niveau avaient été pris. De plus, un contrôle URSSAF a révélé des pratiques antérieures peu respectueuses de la loi. L'existence même du club était en danger », rappelle-t-il. Le nouveau président met en place un plan de redressement du club avec une gestion très rigoureuse des dépenses et œuvre à la venue de nouveaux partenaires financiers. « Il a fallu trois ans pour assainir les finances et sauver le club. Nous avons pu poursuivre l'école de football et renforcer le travail avec nos équipes de jeunes. C'était la priorité pour moi et pour la Ville des Lilas, même si l'équipe première en a pâti », précise Daniel Coruble.

## Priorité aux jeunes et à l'école de foot

S'il faut d'ailleurs chercher un fil conducteur à sa présidence, ce sera cette priorité donnée aux jeunes, avec la réorganisation de l'école de football qui aboutira à sa labellisation par la Fédération Française de Football, une reconnaissance pour la politique de formation du club. Daniel Coruble laisse donc le club dans une situation financière saine, avec une école de football forte de 400 enfants et des équipes de jeunes jouant, pour les meilleures, au niveau régional. Lors de la saison 2013-

2014, presque toutes les équipes des U15 aux U19 sont d'ailleurs montées dans la division supérieure. « Une forme d'accomplissement dû aussi à la réalisation

contre Caen, alors leader de la Ligue 2, dans un parc des sports archi-comble est un souvenir extraordinaire. Nous avons fait un grand match mais perdu 1-0



Daniel Coruble (à droite) avec le Maire lors d'un match de Coupe de France au stade Bollaert, RC Lens - FC Lilas

du terrain en synthétique par la municipalité qui a permis de garder nos meilleurs éléments », reconnaît-il.

## Bons et moins bons souvenirs

Les meilleurs souvenirs de Daniel Coruble sont les parcours en coupe de France de l'équipe première. « En 2007, notre match

dans les dernières minutes ». Rebelote en 2012 avec une défaite à Lens (3-0). « Le match aurait dû se jouer chez nous mais avait finalement été déplacé à Lens. Le Kop Lenois était plein et, à la fin du match, les supporters Lenois entouraient notre bus en chantant pour nous remercier. Magnifique », se remémore-t-il ému.

Pourtant, son meilleur souvenir sportif est lié à une cruelle déception. En 2009, l'équipe U19 se qualifie aux tirs au but lors d'un match de Gambardella. En raison d'une erreur de règlement commise par l'arbitre, la Ligue décide d'inverser le résultat et les plaidoiries du Président devant les instances n'y feront rien. « Cela a soudé l'ensemble du club. En fin de saison, nous avons remporté la coupe de Paris U19. Les dirigeants de la Ligue sont venus me serrer la main en me disant qu'il n'y avait pas de victoire plus méritée ».

## Place au vélo et aux petits enfants

Daniel demeure membre du Comité Directeur du club dont la présidence est reprise par Lionel Benharous qui lui a rendu hommage lors de la dernière assemblée générale du club. Mais à 69 ans, père de deux enfants, celui qui reste Président Directeur Général d'une société coopérative dans le domaine de la construction de logements, aspire à prendre plus de temps pour sa famille : « J'ai perdu mon père très jeune et que mes petits-enfants connaissent bien leur grand-père a toujours été ma volonté ». Pour faire du vélo aussi, puisque depuis 35 ans, Daniel Coruble est membre d'une association de cyclistes qui arpentent chaque année les routes de France et d'Europe. La randonnée 2017 les portera jusqu'en Sicile. Bonne route à Daniel Coruble

■ **FC Les Lilas**  
**Parc municipal des sports**  
**5, bd Jean-Jaurès**  
**01 48 91 16 89**  
**fc.leslilas@lpiff.fr**

# éditorial

DANIEL GUIRAUD, MAIRE DES LILAS, PREMIER VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL

Les villes des Lilas et de Romainville ont été le théâtre d'un drame épouvantable, dans la soirée du mardi 4 octobre. Un jeune homme a été assassiné en marge d'un affrontement provoqué par deux bandes rivales. Richard, 26 ans, garait sa voiture dans le parking du quartier des Sentes lorsqu'il a aperçu des jeunes se battant très violemment. Dans un geste citoyen qui l'honore, il a été victime d'un coup de couteau mortel en tentant de séparer les protagonistes.

Cette tragédie en rappelle une autre : il y a plus de 20 ans, un jeune de Romainville avait déjà perdu la vie dans une rixe avec un jeune des Lilas, au quartier des Sentes. Ce meurtre n'est donc pas le premier. Mais il doit être le dernier ! Il a suscité une très vive émotion parmi les habitants du quartier et de l'ensemble des Lilas. La municipalité a présenté à la famille de la victime, connue et appréciée aux Sentes et dans la ville, ses sincères condoléances et l'assurance de toute sa sympathie.

Depuis son décès, les témoignages ont afflué concernant Richard. Tous dépeignent un jeune homme aimé pour sa bienveillance et ses qualités humaines. Il était l'ami de toute une génération. Le dimanche 9 octobre, une marche silencieuse, empreinte de la gravité du deuil et d'une grande dignité, a rassemblé plus d'un millier de citoyens, jeunes et adultes, unis dans le recueillement et l'émotion. La foule à nouveau présente, lors des obsèques, le 18 octobre, a exprimé une nouvelle fois ces sentiments forts.

Aujourd'hui, au-delà de la nécessité de juger et sanctionner au plus vite les coupables, tout doit enfin être mis en œuvre afin que la mort de ce jeune homme ne soit pas suivie aux Lilas, à Romainville, ou ailleurs de nouveaux événements dramatiques. Un mouvement, très fort chez les jeunes, s'est exprimé en faveur d'un dialogue renforcé et régulier entre les générations, les acteurs associatifs et les pouvoirs publics : chacun doit entendre ce message et veiller à y donner suite car il est la meilleure garantie d'un « vivre ensemble » retrouvé ou revivifié, rempart contre de nouveaux drames. Nous y sommes prêts !

Les événements violents auxquels nos villes sont trop souvent confrontées sont également une conséquence de trente années de désengagement de l'Etat et de recul du service public. Une société ne peut réduire impunément les effectifs de ses enseignants, éducateurs spécialisés, travailleurs sociaux, policiers, juges... Vient un moment où se révèle cruellement l'impact concret du retrait de l'Etat et les conséquences désastreuses de ces « vraies-fausse » économies budgétaires. Les habitants des quartiers concernés n'en peuvent plus ! Ils ont le droit et attendent, comme partout, de pouvoir vivre en sécurité ! Comme de nombreux autres élus, ceux des Lilas demandent par conséquent à l'Etat - que nous alertons régulièrement depuis plusieurs mois - de prendre toutes les dispositions indispensables pour prévenir de nouveaux affrontements et apporter une réponse forte et efficace aux trafics de drogue et aux violences qui en découlent dans les cités. C'est pourquoi, nous allons, avec d'autres partenaires, lancer et impulser une campagne pour obtenir le renforcement des effectifs de police au commissariat à hauteur des besoins.

Il n'est pas concevable que, dans notre pays, au XXI<sup>e</sup> siècle, une personne puisse trouver la mort dans de telles circonstances. Un tel gâchis ne doit plus jamais se reproduire ! C'est l'affaire de tous qu'il en soit ainsi ! Le 27 octobre, une table ronde a réuni les associations des locataires du quartier des Sentes, de jeunes, le bailleur social OPH, la préfecture de Seine-Saint-Denis et le commissariat, les services et les élus municipaux. Cette réunion, initiée par les associations et la municipalité, vise à amplifier fortement le travail conduit dans deux directions. La prévention, en premier lieu : en dépit des contraintes financières qui pèsent sur les collectivités locales, la Ville va recruter des « éducateurs de rue ». Le dialogue, l'écoute et la concertation ensuite : nous souhaitons élaborer, avec eux, un dispositif permettant de renouer le lien entre tous les acteurs du quartier, les jeunes notamment.



© Virginie Sueres

“  
**Les événements violents auxquels nos villes sont trop souvent confrontées sont également une conséquence de trente années de désengagement de l'Etat et de recul du service public.**  
”



1<sup>er</sup> octobre

## Au rythme de la *Nuit Blanche*

Les Lilasiens se sont promenés dans les divers lieux ouverts une partie de la nuit : Lilatelier (photo), Est 81, Lilas en scène, LeTriton, centre culturel Jean-Cocteau, Khiasma.



8 octobre

## Les clowns sont de sortie

A l'occasion du Festival du Samovar et en collaboration avec le théâtre du Garde-Chasse, les clowns se sont invités pour un spectacle au Parc Lucie-Aubrac.



7 octobre

## Médillés du travail

En présence du Maire et des élus, la promotion des médaillés du travail du 14 juillet a été honorée dans la salle des mariages et du conseil municipal.



8 octobre

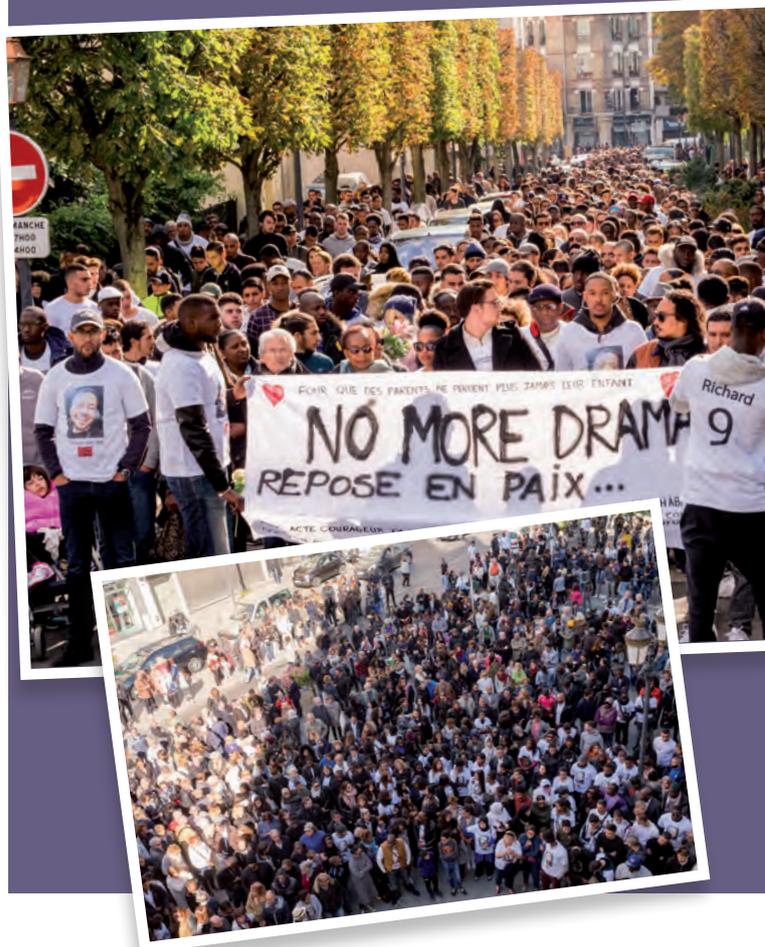
## Octobre rose aux Lilas

Elles, et ils, sont venus nombreux pour la *Marche pour ta santé* dont l'objectif est de promouvoir le dépistage du cancer du sein. Un événement prolongé le 17 octobre par un débat sur le sujet au club des Hortensias.

9 octobre

## Marche silencieuse pour Richard

De très nombreux Lilasiens ont participé à la marche blanche organisée par la famille et les amis de Richard, décédé tragiquement dans la nuit du 4 au 5 octobre 2016. Le cortège est parti du parvis de la Mairie et a rejoint le quartier des Sentes en faisant quelques haltes sur les lieux que le jeune homme aimait particulièrement.





Malika Djerboua Maire-adjointe à la santé et Lionel Benharous, Maire-adjoint à l'éducation, lisent la dictée aux élèves.

**13 octobre**

## Une dictée pour l'association ELA

Les enfants d'une classe de CM2 de l'école Waldeck-Rousseau ont planché sur la dictée préparée par l'écrivaine Katherine Pancol au profit de l'association ELA (Association Européenne contre les Leucodystrophies). Le lundi matin suivant, ils ont aussi pris part à un cours de sport dédié à cette même association.



Au centre : Isabelle Pailler (Présidente de l'ACDL) et Johanna Berrebi (Conseillère municipale déléguée au commerce) lors du tirage de la tombola.

**16 octobre**

## Tombola de l'association des commerçants des Lilas

Une première édition réussie pour cette animation commerciale de 10 jours organisée par la toute jeune association des commerçants des Lilas. Le tirage de la tombola, effectué en présence du Maire dans l'Hôtel de Ville, a attiré de nombreux Lilasiens et fait bien des heureux. Rendez-vous l'année prochaine.



Les représentants du Lions Club, C. Lagrange et D. Guiraud entourent C. Morawski et Jinga

**19 octobre**

## Un chien guide pour une Lilasienne non-voyante

Grâce aux Lions club des Lilas-Montreuil, Christelle Morawski, jeune Lilasienne non-voyante, sera désormais guidée dans sa vie quotidienne par Jinga, un chien spécialement formé et entraîné. Une belle initiative qui illustre la raison d'être de l'association : donner du temps et de soi-même pour aider les autres.



**9 octobre**

## Arthur H au Théâtre du Garde-Chasse

L'or d'Eros, un très beau spectacle tout en sensibilité offert par Arthur H et son compère Nicolas Repac.

## PERMANENCE INFO ÉNERGIE



Le deuxième vendredi de chaque mois, un conseiller de l'agence Maîtriser votre énergie (MVE) vous conseille gratuitement pour réduire vos consommations d'énergie, engager des travaux de rénovation de votre logement...

### Les prochaines permanences

- vendredi 4 novembre
- vendredi 9 décembre

Prendre rendez-vous avec MVE au 01 42 87 99 44 ou à la direction des services techniques, 196, rue de Paris.

## Monoxyde de carbone

Avec près de 100 décès par an, le monoxyde de carbone est la première cause de mortalité par intoxication en France. Quelques conseils permettent de limiter les risques dans votre habitat.

**1-Avant l'hiver**, faire systématiquement intervenir un professionnel qualifié pour contrôler les installations (chaudières, chauffe-eau, inserts et poêles...) et les conduits de fumées (par ramonage mécanique). Il est recommandé de signer un contrat d'entretien garantissant une visite annuelle.

**2-Toute l'année** et particulièrement pendant la période de chauffe, assurer une bonne ventilation du logement : aérer le logement 10 minutes chaque jour même s'il fait froid, ne pas obstruer les entrées et sorties d'air.

## Fermeture de la déchetterie de Romainville

En raison de travaux d'assainissement rue Anatole France à Romainville, la déchetterie du Syctom sera exceptionnellement fermée du lundi 14 novembre au vendredi 2 décembre inclus, sauf les week-ends du 19/20 et 26/27 novembre pendant lesquels elle sera ouverte. Pendant ces trois semaines, les deux autres déchetteries situées à proximité (Bondy et Montreuil) seront ouvertes 7j/7j.

## Le site « Les Lilas - le Fort » projet prioritaire de la Métropole du Grand Paris



Dans le cadre de l'appel à projets « *Inventons la Métropole du Grand Paris* », le site « Les Lilas - le Fort » figure parmi les 61 sites retenus à l'échelle de la Métropole (sur les 112 candidatures). Les terrains aménageables, d'une superficie de 3,3 hectares, sont destinés à accueillir un écoquartier et le projet devra impérativement intégrer la mise en valeur paysagère du site, la préservation de la biodiversité actuelle, l'aménagement d'une coulée verte le long des remparts, la création d'activités économiques et culturelles, la réalisation de deux lieux de mémoire dédiés aux femmes victimes de la déportation et éventuellement la construction de logements étudiants conventionnés.



## Une balayeuse moins polluante

Dans le cadre du nouveau marché de location des véhicules d'entretien, la Ville dispose désormais d'une nouvelle balayeuse non seulement plus performante mais aussi moins polluante, moins bruyante... et plus économique. Une bonne nouvelle pour notre environnement.



## Travaux au réfectoire du centre de loisirs

Les locaux du réfectoire du centre de loisirs nécessitent des travaux de mise en conformité afin de créer des vestiaires pour le personnel féminin. Pendant les travaux, il ne sera pas possible de préparer les repas le mercredi midi pour les enfants de maternelle fréquentant le centre de loisirs. En conséquence, du mercredi 9 novembre au mercredi 16 décembre inclus :

- Les enfants des écoles Courcoux et Romain-Rolland seront accueillis par l'équipe d'animation à l'école maternelle Romain-Rolland.
- Les enfants des écoles Julie-Daubié et Calmette seront accueillis par l'équipe d'animation à l'école Julie-Daubié.



Enfance

# Les Lilas, bientôt « Ville amie des enfants » ?

La Ville des Lilas est candidate pour devenir « Ville amie des enfants » auprès de l'UNICEF. La Journée internationale des droits de l'enfant sera l'occasion pour la Ville de présenter pendant une semaine ses nombreuses initiatives et réalisations.



La municipalité place l'enfant au cœur de ses préoccupations. A l'initiative de Madeline Da Silva, Maire-adjointe chargée de la petite enfance, Les Lilas a entamé les démarches pour rejoindre le réseau « Ville amie des enfants », dans le double souci de faire valoir le travail déjà accompli et de permettre l'émergence de nouvelles actions. La Journée internationale des droits de l'enfant sera organisée cette année en partenariat avec l'UNICEF et mobilisera les services municipaux s'occupant des enfants de 0 à 18 ans et de nombreux autres secteurs. Une journée qui durera une semaine aux Lilas

■ **Du 14 au 21 novembre**, de nombreux projets seront réalisés par toutes les structures de la petite enfance, au RAM, dans les écoles, au centre de loisirs, au service jeunesse, au Kiosque. Les agents ouvriront leurs portes aux parents et sensibiliseront à la convention internationale des droits de l'enfant.

■ **Mercredi 16 novembre de 14h30 à 16h :** l'association Mic-Mac propose un atelier artistique autour des droits de l'enfant, ouvert aux 7-14 ans. Participation gratuite mais présence obligatoire lors de la présentation du rendu de l'atelier, dimanche 20 novembre en Mairie. Réservation au 06 98 12 54 10 (10 places).

■ **Vendredi 18 novembre à 10h, au cinéma du Gardé-Chasse :** séance pour les jeunes parents avec la projection du documentaire *Sur le chemin de l'école*. (ouvert à tous).

## Samedi 19 novembre

■ **de 18h30 à 21h30, rencontre-débat sur les droits de l'enfant** en présence de **Pierre Joxe** (ancien Ministre et Président du Conseil Constitutionnel, avocat au service des mineurs depuis 4 ans) et de **Claude Roméo** (ancien directeur de l'enfance et de la famille du département de la Seine-Saint-Denis), **Danièle Sommelet** (professeure émérite de pédiatrie au CHU de Nancy). En ouverture : chœur d'enfants de l'association Vocalilas.

**Auditorium de l'espace Anglemont** Entrée libre sur réservation au 06 21 07 20 41.

## Dimanche 20 novembre

■ **10h en Mairie : cérémonie officielle pour les droits de l'enfant** avec prise de parole des enfants, expositions des travaux réalisés durant la semaine, remise des prix du concours de dessin.

■ **11h15 :** lâcher de ballons proposé par les assistantes maternelles sur le parvis de la Mairie. Déambulation parents/enfants de la Mairie à l'école Victor-Hugo. Les enfants peuvent venir habillés de couleur avec des instruments de musique.

■ **11h30 à l'école Victor-Hugo :** buffet festif par la junior association « Open your eyes » atelier maquillage, expositions de travaux d'enfants...

## ■ Concours de dessin sur les droits de l'enfant : à vos crayons !

Un concours organisé par la Ville, ouvert à tous les enfants de 3 à 17 ans, sur le thème : écrire et compléter la phrase suivante, « Tous les enfants ont le droit de ... » en l'illustrant avec un dessin. Dessin à réaliser sur une feuille A4 (inscrire votre nom, prénom, âge et téléphone au verso du dessin) et à déposer jusqu'au 14 novembre dans l'urne prévue à cet effet en Mairie.

**Rendez-vous le dimanche 20 novembre à 10h pour connaître le nom des lauréats choisis par les membres du Conseil des élèves citoyens dans les trois catégories : 3/6 ans, 7/11 ans, 12/17 ans.**

## Les Objets



Marie Boye vient d'ouvrir sa boutique concept store, cadeaux, déco, accessoires et bijoux, papeterie, monde de l'enfance... rue Romain-Rolland. La plupart des objets sont réalisés par des créateurs avec une préférence affirmée pour les créateurs locaux qu'ils soient Lilasiens, de l'Est parisien ou de l'Ile-de-France. Accueil sympathique et une caverne d'Ali Baba pour des cadeaux de goûts à des prix très abordables.

**11, rue Romain-Rolland**  
Tél. : **01 48 58 66 23**  
[les-objets.com](http://les-objets.com)

## Opticalservice



Un magasin de la chaîne opticalservice a ouvert en juillet dernier aux Lilas. Jonathan vous y accueille et propose un large choix de montures et de lentilles avec une offre à 19€ pour des Freshlook ou à 80€ pour la boîte de 90 lentilles Dailies total One. Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30. Sur rendez-vous le dimanche.

**Opticalservice**  
**2 bd Eugène-Decros**  
Tél. : **01 48 51 59 84**

## Relais d'assistantes maternelles

Le RAM accueille les familles uniquement sur rendez-vous du lundi au vendredi de 14h à 17h, le jeudi jusqu'à 18h30 et un samedi par mois de 9h à 12h.  
**+infos : RAM, 10 cour Saint-Paul 01 55 86 98 60**

## Formation en alternance

Dans le cadre des « ateliers de l'alternance », ouverts aux jeunes de 16 à 25 ans à la recherche d'une formation en alternance, la Mission Locale de la Lyr accueille le Campus Veolia. Ce Campus propose 23 diplômes et titres accessibles par l'alternance et de nombreuses formations professionnelles dans la gestion de l'eau potable, le recyclage, la valorisation des déchets, l'optimisation énergétique.

**Mardi 8 novembre à partir de 9h30**, Mission Locale de la Lyr, 7/9 rue de la Liberté à Pantin. A l'issue de la demi-journée, les jeunes intéressés peuvent se préinscrire auprès du centre de formation.

**+infos : 01 49 15 38 00**

## Métiers de la mode

Le Kiosque des Lilas accueille un atelier démo-métiers sur les métiers de la mode. Des apprentis feront des démonstrations dans les domaines de la broderie et du métier de plumassier.

**Mardi 22 novembre à 9h30 au Kiosque, 167 rue de Paris.**  
**+infos : 01 48 97 21 10 01 49 15 38 00**

## Forum de l'emploi

Est Ensemble organise un Forum de l'emploi à Bondy le mardi 22 novembre de 9h à 14h : recrutement, formation, préparation à l'entretien d'embauche. 45 entreprises, centres de formations et partenaires présents. Entrée Libre.

**Hôtel de Ville, Esplanade Claude Fuzier à Bondy**  
**+infos : 01 48 49 40 05 est-ensemble.fr**

## Education artistique

# L'odeur de la terre mouillée aux Lilas

Lors d'ateliers au lycée Paul-Robert, la plasticienne Anaïs Tondeur sensibilise les élèves à l'importance de notre rapport aux sols dans un environnement urbain.



« Madame, mon binôme n'est pas là aujourd'hui. Je fais l'expérience tout seul ? » Nous sommes dans une classe de Seconde du lycée Paul-Robert avec l'équipe du centre culturel Jean-Cocteau, deux professeurs, 24 élèves et Anaïs Tondeur, artiste plasti-

cienne fascinée par la science. Le but de l'expérience : faire de l'hydrodistillation et récupérer du « distillat » d'échantillons de terre prélevés dans différents parcs et quartiers des Lilas. Alors qu'elle expose en ce moment à l'espace culturel d'Angle-mont, Anaïs Tondeur anime 8 semaines d'atelier au lycée et a décidé de partir avec les élèves à la

recherche du « pétrichor », l'odeur émise par le sol après la pluie.

### De l'école à la création artistique

Les élèves mélangent la terre avec de l'eau, les éprouvettes commencent à chauffer et les

premières gouttes de distillat tombent. « Attention, prévient un professeur, ça ne risque pas de sentir la rose ou la lavande ! » De fait, les tubes des élèves exhalent une forte odeur de terre mouillée, avec des nuances plus ou moins minérales. Anaïs Tondeur passe d'un groupe à un autre. « J'essaie de sensibiliser les élèves à l'importance de notre rapport aux sols dans l'environnement urbain. Ensuite, nous traduirons les odeurs observées par une création plastique et littéraire. Le résultat de ce travail et les distillations seront exposés à l'espace Louise-Michel. »

■ **Exposition** «Pétrichor ou l'odeur du sol des Lilas», du 24 nov. au 23 jan. à l'espace Louise-Michel.

**Vernissage** : jeudi 24 nov. à 18h30. Entrée libre

[www.ville-leslilas.fr/centreculturel](http://www.ville-leslilas.fr/centreculturel)

## Insertion

# Le « Plan 500 000 formations »

Jusqu'en décembre 2016, les demandeurs d'emploi inscrits à Pôle emploi ou les jeunes adultes à la recherche d'un emploi peuvent bénéficier du « Plan 500 000 formations ».

Ce plan propose, à l'échelle nationale, 500 000 actions de formation supplémentaires pour les publics concernés. Ce plan vise à :

- renforcer l'orientation des jeunes sortis de l'école sans qualification vers les métiers émergents ou en tension, promouvoir l'apprentissage.

- développer l'emploi des jeunes et des seniors sur les chantiers du Grand Paris en signant des conventions avec les maîtres d'ouvrage pour des parcours vers des emplois pérennes.

- favoriser le développement de filières économiques stratégiques comme le numérique ou les éco-activités, favoriser l'accès au Très

Haut Débit sur tout le territoire francilien.

Vous pouvez vous renseigner auprès des structures situées près de chez vous :

### ■ Bénéficiaires du RSA CCAS - Pôle Insertion

193/195, rue de Paris  
 Tél. : 01 41 58 10 91

### ■ Jeunes 16-25 ans

### Mission locale de la Lyr de Pantin

Antenne des Lilas - au Kiosque  
 167, rue de Paris  
 Tél. : 01 48 97 21 10

### ■ Demandeurs d'emploi Pôle Emploi

54, rue Paul VaillantCouturier - Noisy-le-Sec

Tél. : 3949

[www.pole-emploi.fr](http://www.pole-emploi.fr)

Pour consulter toutes les offres de formations conventionnées Plan 500 000 formations :  
[www.defi-metiers.fr](http://www.defi-metiers.fr)

### Deux Forums pour les publics

- 16 novembre de 9h à 17h : **Forum des formations du plan 500 000 formations**
- 17 novembre de 9h à 17h : **Forum de l'emploi**

**Campus des métiers et de l'entreprise.**  
 91-129, rue Edouard Renard, Bobigny

## Journée internationale des personnes handicapées Changer de regard sur le handicap

Le 3 décembre, la Ville s'associe à la Journée internationale des personnes handicapées.



La journée internationale des personnes handicapées a pour objectif de favoriser l'intégration et l'accès à la vie économique, sociale et politique des personnes handicapées. Car si « *Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits* », force est de constater que trop souvent encore, les personnes porteuses de handicap n'ont pas les mêmes chances que les autres, d'accéder à l'éducation ou au monde du travail. Samedi 3 décembre, la Ville organise des actions de sensibilisation pour

faire évoluer les regards sur le handicap.

### Au Gymnase Liberté à partir de 14h

#### Prenez la place d'une personne handicapée :

l'Association des *Paralysés de France* et l'association des *Chiens Guides de Paris*, vous invitent à vivre les sensations au quotidien d'une personne en situation de handicap à travers des parcours, des ateliers et des démonstrations...

■ **Projection** du film réalisé par le service jeunesse lors de l'atelier culinaire intergénérationnel du 30 nov. à la résidence Voltaire.

■ **Représentations de l'association de capoeira Chamada de Angola** avec des jeunes en situation de handicap mental.

■ **l'association jaccede.com** qui recense les lieux publics accessibles aux handicapés participera également à la manifestation.

### Au Cinéma du Garde-Chasse

■ **Projections** de 2 films sur le thème du handicap.

### A l'Espace Louise-Michel à 17h30

■ **Spectacle de Josette Khalifa**, *Loin du ciel* de la compagnie *les mots cuits*, suivi d'un échange avec la comédienne, Liliane Gaudubois, Conseillère municipale déléguée au handicap et Sabrina Deguine Leroy (porteuse d'un projet de nouvelle classe ULIS pour enfants souffrant de trouble du comportement).

## Tout savoir sur les activités de vos enfants



A partir de la rentrée des vacances de Toussaint, les enfants participant aux activités péri-éducatives du vendredi après-midi mises en place par la Ville des Lilas dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires, disposeront d'un passeport péri-éducatif nominatif. Ce document permettra à tous les parents de suivre chaque semaine les activités pratiquées par leur enfant.

■ **infos : service périscolaire**  
**01 41 83 00 45**

## Club des Hortensias

# Activités pour les Séniors en novembre 2016

Programme chargé pour les Séniors Lilasiens. On ne va pas s'ennuyer grâce au club des hortensias.

### Ateliers créatifs

Mardis 8/ 22/ 29 novembre  
Thèmes du mois : patère en bois  
De 14h à 17h - Atelier gratuit inscription indispensable du 2 au 4 novembre.

### Marche balade, dans les parcs environnants

mercredis 9/ 16/ 23 novembre  
Départ 14h du club retour vers 17heures - Atelier gratuit inscription indispensable.

### Randonnée à la demi-journée au Parc Georges Valbon.

Lundi 7 novembre  
Départ 13h30 du club, certificat médical obligatoire. - Tarif : 3,50€  
Inscription jusqu'au 4 novembre.

### Tournoi de tarot

Mercredi 9 novembre à 14h  
Tarif : 5,30€ - Inscriptions du 2 au 7 novembre.

### Pause des aidants

Jeudi 10 novembre de 10h à 11h30 - Thème : Vieillir !

### Stage de calligraphie latine

Lundi 14, mardi 15 et mercredi 16 novembre de 9h30 à 12h

(débutants acceptés) - Tarif : 2,65€ par jour. - Inscription du 4 au 10 novembre.

### Karaoké et danse (avec goûter)

Lundi 14 novembre à 14h avec EKI - Gratuit pour les adhérents du club - non adhérent : 5,30€

### Croisière du vieux Paris sur le Canal Saint Martin.

Mardi 15 novembre - Sortie en car - Départ 13h15 du club. Tarif 15,50€. Inscription du 2 au 14 novembre.

### Visite au musée de la Préfecture de Police.

Vendredi 18 novembre (transports en commun) - Départ 9h30 du club. Gratuit - Inscription du 7 au 17 novembre. 10 places

### Ciné séniors au cinéma du Théâtre du Garde-Chasse

Vendredi 18 novembre. Projection du film *Mal de pierres* avec Marion Cotillard suivi d'une discussion autour d'une collation. Départ 13h45 du club. 4€ - Inscription du 7 au 17 nov.

### Ciné Music-Hall animé

Projection du film *Un secret* de Claude Miller avec Patrick Bruel. Animé par Bernard Rousselle. Lundi 21 novembre à 14h30, salle vidéo du club des hortensias. Entrée libre.

■ **Stage de peinture sur soie**, lundi 21, mardi 22, mercredi 23 et vendredi 25 novembre de 9h30 à 12h - Inscription jusqu'au jeudi 17 Novembre - Tarif : 4,45€ par jour 8 personnes maximum.

### Après-midi Loto

Vendredi 25 novembre de 14h à 18h - Inscription : jusqu'au 20 novembre - 3 cartons 5,30€.

### Atelier cuisine

Lundi 28 novembre : échange de recettes et de savoir-faire. Chaque participant apporte les ingrédients utiles à sa recette. Les plats sont dégustés lors du déjeuner pris en commun. Inscription : du 16 au 25 novembre

### Le cercle de lecture

Mercredi 23 novembre  
Rendez-vous au Club à 14h.

### Réunion sur les questions de sécurité

Mercredi 30 novembre à 14h30 en salle polyvalente - En présence de la Police Municipale. Entrée libre.

### Le cirque de Noël Christiane Bouglione.

Mercredi 7 décembre - Sortie en car départ 13h15 du club. Inscriptions du 21 novembre au 5 décembre - Tarif : 19,50€.

**Pour tout renseignement :**  
**Club des Hortensias**  
**Tél. : 01 48 46 42 55**  
**Allée des Hortensias**

### POLE SENIORS

■ **Distribution des cadeaux de fin d'année** les 1 et 2/12 au Club des Hortensias.  
Renseignements au 01 41 63 15 76

## Beaujolois nouveau

Les commerçants du marché fêteront l'arrivée du Beaujolois nouveau le dimanche 20 nov. Les Lilasiens pourront gagner l'une des nombreuses bouteilles offertes par les commerçants, en répondant à un quizz présenté par une animatrice.

## Inscrivez-vous sur les listes électorales

Pour voter en 2017 (élection présidentielle et élections législatives), il faut être inscrit sur les listes électorales avant le 31 décembre 2016. N'attendez pas la fin de l'année et inscrivez-vous dès maintenant en complétant le formulaire CERFA téléchargeable sur [servicepublic.fr](http://servicepublic.fr) puis en le retournant ou en l'apportant au service élection de la mairie (avec les documents demandés).  
**Service élection : 01 72 03 17 25 / 26. Mairie annexe, square Georges Valbon (derrière la Mairie).**

## Recensement militaire

Tous les Français, filles et garçons, âgés de 16 ans doivent se faire recenser pour recevoir leur convocation à la « Journée défense et citoyenneté ». Pour vous inscrire, vous pouvez vous rendre à la Mairie, au service des affaires générales muni d'une pièce d'identité et du livret de famille. Vous pouvez aussi faire l'ensemble des démarches via Internet : [www.mon.service-public.com](http://www.mon.service-public.com)  
**Service des affaires générales : 01 72 03 17 25 / 26. Mairie annexe, square Georges Valbon**

## Cirque électrique

Le Cirque électrique, situé Porte des Lilas, sur la couverture du périphérique, propose deux spectacles :

**Du 9 au 27 Nov. : STEAM.**

Du mercredi au samedi à 21h et le dimanche à 17h

Durée du spectacle : 1h15 -

A partir de 8 ans

**Du 7 au 24 Déc. : Aba Daba**

Cirque Electrique / Place du Maquis du Vercors  
75020 Paris

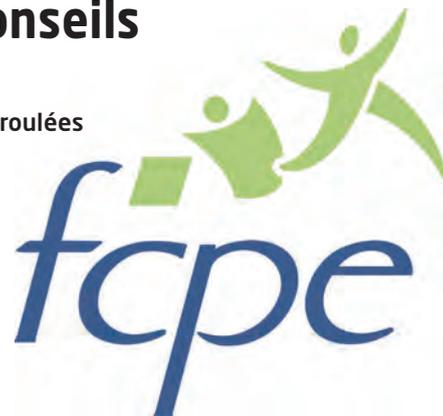
+infos : <http://cirque-electrique.fr>

## Education

# Les parents élus dans les conseils des écoles lilasiennes

Voici les parents élus lors des élections qui se sont déroulées le 7 octobre dernier.

**UCL-FCPE : Lisa Tapia**  
**Contact : 06 62 89 72 42 - [lisa.tapia@hotmail.fr](mailto:lisa.tapia@hotmail.fr)**



### ÉCOLES MATERNELLES

#### ■ Calmette

**TITULAIRES :** Laurence Topla, Daniel Lowy, Hélène Engasser, Patricia Thomas.

**SUPPLEANTE :** Céline Clément  
**Contact : 06 60 38 40 59**

#### ■ Courcoux

**TITULAIRES :** Eric Heddeland, Alice Luciani, Aude Petit, Axelle Delinotte.  
**SUPPLEANTS :** Mauro Pinto, Marine Sarais, Riad Bouchekioua, Laure Salamon.

**Contact : 06 19 51 88 87**  
**[fcpe.courcoux@gmail.com](mailto:fcpe.courcoux@gmail.com)**

#### ■ Julie-Daubié

**TITULAIRES :** Loubna Beladou, Souad Kaci, Solange Duret, Samantha Dallman, Nissaf El Bahi, Mandalay Bellour, Mélanie Bossis

**SUPPLEANTS :** Anna Puklus, Marlène Prada, Béatrice Cailmail, Aline Fabri, Olivier Benaych, Carla Torres, Damine Bregiroux

**Contact :**  
**[loubna.hassairy@gmail.com](mailto:loubna.hassairy@gmail.com)**

#### ■ Romain-Rolland

**TITULAIRES :** Priscilia Fartoukh, Virginie Thomas, Sonia Suquet, Berenice Papillon Calvo, Nathalie Loisel, Sophie Laubie, Anne Paillet, Sabrina Brahmi

**SUPPLEANTS :** Olivier Marco, Marie Corneloup, Emmanuelle Bies, Olivier Chagnoux, Nabila Ikene, Nadia Noura, Rocca Simon, Colleen Brown.

**Contact : 06 10 83 95 59**  
**[parents.rmaternelle@gmail.com](mailto:parents.rmaternelle@gmail.com)**

#### ■ Les Bruyères

**TITULAIRES :** Véronique Benestebe, Julien Delaye, Emmanuelle Causse, Nicolas Vallois

**SUPPLEANTS :** Nicolas Clerice, Elsa Bousquet, Edwige Trobelperez, Florian Aubrun

**Contact : [fcpedesbruyeres@gmail.com](mailto:fcpedesbruyeres@gmail.com)**

### ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

#### ■ Paul-Langevin

**TITULAIRES :** Aurélien Lorgnier, Damien Foucher, Juliette Lefèvre, Hélène Laude, Emmanuel Rat, Céline Lenat, Diana Ruer, Omaya Valcy-Nasser, Marina Milosevic, Alain Aubert, Sagia Cheikh, Damien Bregiroux, Yann de Premorel, Loubna Hassairy Belabou, Hélène Engasser, Julie Socquet.

**SUPPLEANTS :** Laurence Topla, Philippe Villar, Mélanie Fourmon, Eric Heddeland, Gina Denosmaison, Caroline Lepine, Leonie de Premorel.

**Contact : [aurelien.lorgnier@free.fr](mailto:aurelien.lorgnier@free.fr) / 06 61 55 55 83**

#### ■ Romain-Rolland

**TITULAIRES :** Virginie Thomas, Pascale Vautier Vieljeuf, Muriel Henry, Coralie Neveu, Alicia Placidi, Fabienne Lottin, Elodie Mondolfo, Berenice Papillon Calvo, Yann Belloir, Christelle Margotte, Catherine Gall, Keltouma Driouch, Aurélie Bonnet, Edith Bonnel, Dalila Younes.

**SUPPLEANTS :** Cécile de Bary, Marie Cordina, Jalila Bouzid, Bahar Gaubin Ashouri, Alice Vaillant, Renaud Biri, Vanessa Storti, Nadia Gasperitsch, Justine Plessier, Cécile Perrin, Marie Felix.

**Contact :**  
**[parents.rrelementaire@gmail.com](mailto:parents.rrelementaire@gmail.com) / 06 60 40 72 75**

### COLLEGE MARIE-CURIE

**TITULAIRES :** Delphine Ricateau, Marianne Alauzen, Lydia Giacometti, Marie-Annick Leroux, Stéphanie Comere, Sandrine Elichalt-Vincent, Ann Lhuissier.

**SUPPLEANTS :** Isabelle Bertrand, Richard Lepontois, Emmanuelle Bodirot, Delphine Gayet-Hardouin, Claire Peltier, Nathalie Dage, Keltouma Driouch.

#### ■ Victor-Hugo

(maternelle et élémentaire)

**TITULAIRES :** Anne-Sophie Gilbert, Laure Chanal, Marie D'Angelo, Antoine Dilasser, Riad El Badaoui, Stéphane Belloy, Mathieu Gioux, Yannick Joinville, Stéphanie Lelong.

**SUPPLEANTS :** Lucile Marcadet, Nicolas Michelot, Florence Schneider, Ghaela Vasiliki, Jessica Lee Rami, Delphine Zarka, Peggy Bonine.

**Contact : [fcpevh.leslilas@gmail.com](mailto:fcpevh.leslilas@gmail.com)**

#### ■ Waldeck-Rousseau

**TITULAIRES :** Olivier Chagnoux, Céline Desquets, Lisa Tapia, Nissaf El Bahi, Marie-Françoise Adao, Maude Beckers, Chloé Boyaud, Patricia Chauveau, Solange Duret, Joséphine Ghattas, Nabila Ikene, Souad Kaci, Saliha Maamas, Virginie Moulin, Dany Peria.

**SUPPLEANTS :** Mandalay Bellour, Isabelle Bertrand, Anne Biteau, Corinne Bron, Monica Guyard, Nathalie Oudinet, Paola Palumbo, Anna Puklus, Delphine Tarnaud, Caroline Truskowski, Amele Ghemari, Marie Lemelle Ligot, Naima Amara, Mieko Kobayashi Levy, Valérie Brandibas.

**Contact : 06 17 49 22 91 / [fcpewaldeckrousseau93260@yahoo.fr](mailto:fcpewaldeckrousseau93260@yahoo.fr)**

### LYCEE PAUL-ROBERT

**TITULAIRES :** Catherine Schweng, Agnès Jouanne, Sophie Dager, Hélène Laloy, Laure Sergent.

**SUPPLEANTS :** Gersende Carlus, Fabia Hacine-Gherbi, Farid Selehi, Cendrine Couturier, Ariane Lacour.



Le designer J-P Martz à Lil'art 2014



Atelier Kumhari, 45 rue de Romainville



Le designer R. Perret dans son atelier, rue du Coq Français



P-M Lastennet, Mosa'Lilas, 117 bis bd Eugène-Decros

# Les métiers d'art aux Lilas

A la frontière entre création artisanale et création artistique, les métiers d'art ont longtemps souffert d'une image dévalorisée par rapport à celle des arts plastiques. Mais depuis une dizaine d'années, ils sont sur le chemin de la reconnaissance et prennent une place importante dans le domaine de la création. Les Lilas et l'est parisien accueillent de très nombreux artisans d'art. Et depuis 16 ans, à travers notamment sa manifestation phare *Lil'art*, la municipalité valorise la création dans de nombreux domaines de l'artisanat d'art. A l'occasion de la biennale *Emergences*, rencontres avec quelques Lilasiens qui se revendiquent à la fois « artiste et artisan ».

Depuis 2001, Lil'art, le rendez-vous des créateurs (art plastique, artisanat, art appliqué) offre un large espace d'expression à l'artisanat d'art. En 2016, ils étaient 69 créateurs à présenter leur production dans des domaines aussi variés que la céramique, le textile, la maroquinerie, les luminaires, le design, l'ébénisterie ou la bijouterie d'art. Des domaines où se sont notamment illustrés ces dernières années les designers Jean-Pierre Martz (cf. Infos Lilas sept. 2013), Rémi Perret (cf. Infos Lilas mai 2016), la bijoutière Hélène Vernat, l'atelier Kumhari ou Mosa'Lilas (cf. portrait dans Infos Lilas sept. 2012).

## Depuis 16 ans Lil'art soutient l'artisanat d'art

Preuve que les métiers d'art touchent de plus en plus le public, une joaillière, Lise Viot, a été désignée « Prix coup de cœur » par les visiteurs lors de la dernière édition de Lil'art. Pour Simon Psaltopoulos, commissaire général, ce n'est pas une surprise : « à mi-chemin de la création artisanale et de la création artistique, les métiers d'art ont souffert de cet entre deux et ont été discrédités

par la pratique manuelle. Mais aujourd'hui, les Journées européennes des métiers d'art ou un salon comme *Emergences*, donnent la place qu'elle mérite à cette création. Et aux Lilas, cela fait 16 ans que la Ville soutient et valorise les créateurs avec Lil'art ».

## Un regard qui a changé

Cet intérêt pour les métiers d'art est aussi le signe de l'époque pour Marina Ribeiro, responsable de la Maison Revel et du pôle des métiers d'art pour Est Ensemble : « *Le regard sur les métiers d'art a changé car ils reposent sur des valeurs montantes dans notre société : le fait à la main, la proximité, la lutte contre la standardisation des produits. D'ailleurs regardez le nombre d'artistes même plasticiens qui se présentent maintenant comme des artisans* ». Autre signe des temps, les métiers d'art sont le secteur où l'on trouve le plus gros pourcentage de personnes en reconversion professionnelle. Environ 50% des artisans d'art exerçaient auparavant une autre activité totalement différente. L'artisanat d'art est aussi un choix de vie et les témoignages des créateurs Lilasiens en attestent.

## Développement d'un pôle des métiers d'art

Si les métiers d'art sont très présents dans l'Est parisien et aux Lilas, c'est le fruit d'une tradition ancienne d'accueil et de développement des activités artisanales et manufacturières. Aujourd'hui, l'artisanat représente environ 1000 emplois directs sur le territoire d'Est Ensemble et l'industrie du luxe plus de 2500 emplois directs. Est Ensemble a fait le pari depuis plusieurs années de développer ce secteur en créant le « pôle des métiers d'art ». Ce réseau a pour objectifs de multiplier les échanges, les collaborations entre artisans d'art, de susciter l'innovation. Environ 80 créateurs ont intégré le pôle et bénéficient de locaux (pour un petit nombre), de formations, d'accompagnement économique. Un partenariat existe d'ailleurs avec Les Lilas puisque le pôle a participé à plusieurs éditions de Lil'art en présentant, au sein de « l'espace jeunes » de la manifestation, la diversité des métiers et de la création contemporaine (en collaboration avec le Kiosque et le service jeunesse).

# Rencontres avec des créateurs Lilasiens

## Isabelle Chen : « Je fais des bijoux ! »

Exposante à la biennale Emergences, Isabelle Chen cisèle des bijoux en porcelaine depuis un an. De véritables œuvres d'art...



Isabelle Chen ressemble à une de ses céramiques. Cette jeune femme de 35 ans est à la fois lumineuse et discrète. Directrice d'une galerie d'art, elle en avait assez de passer ses journées derrière un ordinateur et souhaitait travailler de ses mains. Elle décide de suivre une formation avec une céramiste et une bijoutière. Puis, elle lance son projet en

septembre 2015, une collection de bijoux en porcelaine qui associe le travail du métal et de la céramique. « Je suis comblée ! Le travail de la terre nécessite du calme, de l'introspection. Cela correspond à mes valeurs. Tout se passe bien, mais je continue à travailler comme free lance dans l'art contemporain pour des commissaires d'exposition ou des artistes. Mais la céramique me prend de plus en plus de temps... Je commence à trouver une stabilité financière, je me laisse deux ou trois ans pour voir si ce projet est viable. » Isabelle Chen vit aux Lilas, mais son atelier se situe dans le 19<sup>e</sup>. Si tout va bien, elle emménagera à Lilatelier en décembre. Même si elle met ses créations dans des cadres, elle ne se considère pas comme une artiste. « Je fais des bijoux ! »

[www.monochromatiques.com](http://www.monochromatiques.com)

## Est 81 : métiers d'art et sculpture

Avec trois céramistes, le sculpteur Antonin Heck a monté le collectif EST 81, implanté en face de Lilatelier.



Un des espaces de Est 81

Antonin Heck, 37 ans, a monté le collectif EST 81 il y a deux ans avec Nicolas Contreras, Camille Tréhout et Simone Perrotte. L'atelier est situé en face de Lilatelier, au premier étage. C'est un lieu de travail pluridisciplinaire, avec parfois des collaborations entre les membres d'EST 81. Il y a trois espaces céramique et un espace sculpture qui est l'antre d'Antonin Heck. Si ce dernier est plutôt un artiste contemporain, ses amis sont dans les métiers d'art. « J'ai cherché un atelier pendant

des années avant de trouver ce grand plateau aux Lilas. Je fais de la sculpture avec du matériel de récupération, notamment des palettes. Je ramasse des palettes dans la rue et je les transforme en statues qui font parfois trois mètres de haut. » Les trois autres membres d'Est81 sont céramistes, ce qui prouve que les métiers d'art et des disciplines comme la sculpture peuvent cohabiter. Pour Antonin Heck, ce sont les grands plateaux et les loyers qui drainent les artistes et les artisans d'art aux Lilas. « Nous avons participé à trois Nuit blanche et à deux éditions de Lil'art, avec une porte ouverte de l'atelier. »

**EST81, 81 rue Romain-Rolland**  
[www.antoninheck.com](http://www.antoninheck.com)

## Des céramiques vraiment canons !

Krutt est un collectif de cinq céramistes qui a investi un atelier des Lilas.

Krutt (avec trois T) signifie poudre à canon en norvégien. « Et c'est notre cri de guerre », assure Dorothee Dumont-Sicaud, 39 ans, issue de ce collectif de cinq céramistes, également constitué de Joséphine Viot, Vincent de Bellefroid, Candice Courau et Claire Pain. « J'ai fait des études de lettres modernes et travaillé dans l'édition, confie Dorothee Dumont-Sicaud. Je voulais travailler avec mes mains. L'année dernière, j'ai quitté mon boulot pour entrer dans cette formation sans avoir jamais touché à la terre auparavant. Et j'ai décroché mon CAP ! » Krutt a investi un atelier en face de Lilatelier. « Il y a un tissu d'artisans d'art aux Lilas, peut-être aussi parce

que c'est une ancienne ville ouvrière, avec des vieilles usines. Nous sommes dans une ancienne usine à jouets, redimensionnée en ateliers. Et la Ville soutient les projets d'artisans d'art... » Les cinq céramistes mutualisent le matériel, partagent leurs expériences car ils viennent d'univers différents. « Quand quelqu'un a un problème, cela permet de trouver une solution, de prendre du recul. » Dans une volonté d'ouverture, Claire Pain s'occupe de L'Atelier des petits pains, destiné aux enfants le week-end et les autres membres de Krutt donnent des cours. « Nous ferons un vernissage le 1<sup>er</sup> décembre et une vente de Noël jusqu'au 4 décembre. »

**Krutt : 81 rue Romain-Rolland**



Dorothee (à gauche) et deux des autres céramistes de l'atelier Krutt

## Jipanco : au service du théâtre

Avec son équipe, Claire Acquart réalise des décors pour les plus grands théâtres. Un talent unique au service de l'illusion.

« Je ne suis pas une artiste, je suis un artisan. » Peintre, spécialiste de la patine, Claire Acquart fabrique des décors pour le théâtre depuis... trente ans. Avec son mari Jean-Pierre Granier, elle dirige Jipanco, des ateliers de 2000 m<sup>2</sup> dans

lesquels s'affairent entre sept et cinquante personnes, suivant les commandes. Des menuisiers (l'essentiel de l'équipe), des serruriers, de vrais ferronniers qui réalisent des structures en métal, des balcons, des peintres, des patineurs



Maquette d'un décors réalisé par Jipanco

qui donnent l'illusion du temps qui passe... Des artisans surdoués qui fournissent des décors pour les plus grands théâtres parisiens. Claire Acquart a pris sa retraite en janvier, mais continue de travailler ! « C'est vraiment une passion.

## Créateur de lumière

A Lilatelier, Octavio Amado invente des luminaires légers, translucides, beaux comme des nuages.



### Vous êtes un artiste ou un artisan ?

Je crée des produits. Je suis un artiste-sculpteur devenu un designer. Je suis né en Argentine, j'ai fait les Beaux-arts et je me suis installé à Paris. Je fais des luminaires depuis 17 ans. Je décline mes gammes, de bons produits qui sont faits pour durer, tout le contraire du jetable. Avant, je réalisais des œuvres, maintenant, ce sont des produits. J'ai des sous-traitants, mais pour certaines gammes, je monte moi-même mes luminaires. Et je continue les

dessins, la sculpture, la création.

### On sent que vous adorez votre métier.

J'apprends tous les jours, c'est formidable. Je travaille avec des architectes, des ingénieurs, des designers. Lors de la Biennale Emergences de Pantin, j'ai présenté une gamme avec un système sonore intégré dans le luminaire, que l'on pilote avec son Smartphone ou sa tablette.

### Pourquoi il y a-t-il autant d'artisans d'art sur notre territoire ?

En France, les gens adorent le

travail bien fait. Ils font des formations, s'entraînent pendant des années. C'est culturel. Et il y a un vrai marché pour cela...

### Votre atelier est aux Lilas ?

Depuis un an, je suis au 81 rue Romain Rolland, à Lilatelier, une ancienne usine de jouets avec des collectifs d'artistes, des photographes, des sculptrices, des céramistes... C'est inspirant, convivial, et je suis au cœur de la création.

[www.octavioamado.com](http://www.octavioamado.com)

**Lilatelier : 81 rue Romain Rolland**

## La femme à la bûche

Ancienne directrice artistique, Katia Jacquet transforme des bûches en objet d'art.

### Quel est votre parcours ?

Je suis diplômée des Arts déco de Strasbourg, j'ai travaillé 15 ans en direction artistique. J'ai eu besoin de déconnecter de l'ordinateur et de travailler la matière.

### Que s'est-il passé ?

Mes grands-parents ont des coins de forêts dans le Jura. Il y a quatre ans, on a coupé un très vieil arbre. J'ai eu envie d'en garder un extrait. Maintenant, je vais en forêt, je choisis des arbres atypiques, tordus, je les fais

couper. Je les laisse sécher pendant des mois, je les écorce 9 mois plus tard et je peux les travailler. Je les rabote, je les ponce, jusqu'à ce qu'ils prennent une forme iconique, très douce. Et je les sublime avec de la peinture, des motifs, du poska, selon l'inspiration du moment.

### Vous êtes entre le métier d'art et le travail d'artiste.

Je suis à la frontière. J'ai un savoir-faire et j'ai développé la technique en travaillant. Je ne suis pas

ébéniste... Comme j'avais de très bons retours de mes amis, j'ai présenté mon travail à des professionnels. J'ai été contactée par une galerie, j'ai fait une expo l'année dernière. J'aime le geste, partir sur du circuit court, pas marketé, tout le contraire de ce que je faisais auparavant.

[www.lovebuch.com](http://www.lovebuch.com)



## Le métal comme un art

Lise Viot cisèle des bijoux dans son atelier des Lilas. Quand l'art ancestral du travail du métal se livre dans une expression contemporaine.



Jeune, passionnée, Lise Viot, 26 ans, a installé en 2011 son atelier aux

Lilas. Après avoir suivi pendant 3 ans les cours de l'Ecole Boule, elle réalise des bijoux sur mesure pour des particuliers, amateurs de bijoux uniques, originaux, ou pour d'autres joailliers. Lise Viot travaille les métaux précieux : l'argent, le platine, l'or, qu'elle grave ou cisèle avec une extrême finesse et des outils qu'elle fabrique elle-même. Les lignes sont épurées, délicates, et l'art ancestral du travail du métal se livre dans une expression contemporaine. « J'aime travailler le métal, assure la jeune femme au geste précis, capable de sublimer la pièce unique dont rêve son client. On le chauffe, on le découpe, on le soude,

on le tape, on le polit... »

Ses sources d'inspiration sont multiples : l'art nouveau, l'underground, l'Antiquité, l'art maya ou aztèque. Elle sert aussi les diamants, rubis, émeraudes, opales ou saphirs... Une autre facette de son art consiste à redonner une seconde vie à des bijoux oubliés dans un tiroir, usés, abimés ou cassés.

Prix coup de cœur de Lil'art 2016, Lise Viot exposera ses créations à partir du mois d'avril à l'espace Louise-Michel, 36/38 boulevard du Général Leclerc

[www.liseviot.com/](http://www.liseviot.com/)

ands théâtres parisiens.

*Nous sommes au service du scénographe qui est tout le temps chez nous, et nous donnons naissance à sa vision.*

Quant aux décors, ils sont parfois stockés en entrepôts par les théâtres, parfois, revendus, très souvent détruits. Mais vous pouvez les retrouver sous forme de maquettes à Lilas en scène.

**L'exposition « Paroles aux maquettes de Jipanco »** est visible jusqu'au 8 décembre à Lilas en scène. Visites sur rendez-vous ([lilasenscene@free.fr](mailto:lilasenscene@free.fr)) et les soirs de représentations.

Lilas en scène : 23, bis rue Chassagnolle. [lilasenscene.com](http://lilasenscene.com)

# Lil'art 2017

La prochaine édition de Lil'art, le rendez-vous des créateurs, se tiendra du jeudi 18 au samedi 20 mai 2017 au marché couvert et au théâtre du Garde-Chasse.

Les inscriptions pour Lil'art 2017 sont ouvertes du 21 novembre 2016 au 16 janvier 2017. Modalités d'inscription sur le blog Lil'art.

« Les portes ouvertes » sont aussi l'occasion de découvrir les secrets de créations d'artistes et d'artisans d'art de la ville. Rendez-vous le samedi 20 et le dimanche 21 mai 2017 de 11h à 20h.

+infos : [www.ville-leslilas.fr/blog/lilart/](http://www.ville-leslilas.fr/blog/lilart/)  
Tél. : 01 48 46 87 80



## Deux autres manifestations à ne pas manquer aux Lilas et à proximité

- Les journées européennes des métiers d'art (JEMA) : la 11<sup>ème</sup> édition aura lieu les 31 mars, 1<sup>er</sup> et 2 avril 2017. Chaque année des créateurs Lilasiens y participent et accueillent les visiteurs, comme à Lilatelier (81 rue Romain-Rolland).
- Emergences : c'est le nouveau nom de la Biennale des métiers d'art organisée au centre national de la danse à Pantin dont l'édition 2016 vient d'avoir lieu. Elle permet d'exposer notamment les réalisations des membres du pôle des métiers d'art d'Est Ensemble. Cette année trois créateurs Lilasiens y étaient accueillis (pages précédentes).

## Commentaire



**Camille FALQUE**  
Maire-adjoint  
à la culture

« Le plus grand artiste restait un artisan ; l'artisan le plus humble était aussi un artiste » William Morris : « l'art et l'artisanat » 1889.

Les créateurs, artisans et artistes sont passionnés par les techniques, et l'explorent sans limite pour exprimer leurs sensibilités. Que ce soit le verre, le métal, le bois, le cuir, la peinture etc.. la maîtrise de la matière génère une recherche infinie pour l'artisan d'art, qui participe à notre quotidien et l'améliore en nous proposant des objets usuels remarquablement beaux.

La petite couronne autour de Paris, comme au début du 20<sup>ème</sup> siècle est un territoire où sont concentrés des « savoir faire » d'exception qui pour certains ont quasiment disparu avec le développement de l'industrie. Aux Lilas nous avons la chance d'avoir des lieux hybrides où les artisans et les artistes cohabitent et collaborent. La ville a créée plusieurs événements et temps de rencontre pour que ces créateurs partagent leur expérience, les habitants découvrent ces talents précieux travaillant sur notre territoire et échangent autour de ces « savoir faire ». En tant qu'élue en charge de l'action culturelle, je considère qu'il est nécessaire de soutenir ces métiers d'art, de les accompagner car ils détiennent entre leurs mains une part de notre patrimoine.



## Le pôle des métiers d'art - Est Ensemble

Il propose plusieurs services : accueil dans une couveuse d'activité pour développer un projet de création d'entreprise, accès aux différents services la Maison Revel à Pantin (espace de travail, photocopieuses, salle de réunion, studio photo, formations, conseil juridique, offre de locaux, atelier dédié à la céramique...), 17 locaux adaptés aux métiers de l'artisanat d'art, développement d'activités éducatives.

### Comment intégrer le pôle ?

Il est ouvert aux artisans d'art, entreprises artisanales et designers du territoire d'Est Ensemble. Il faut présenter un dossier de candidature qui sera étudié par l'équipe du pôle et ses partenaires lors d'un comité de sélection

en fonction des critères suivants : la maîtrise technique, la qualité du savoir-faire et le parcours professionnel, la créativité et l'innovation, la motivation à faire partager son savoir faire...

Les candidats retenus s'engagent notamment à signer la Charte des métiers d'art et pourront se prévaloir du label « Pôle métiers » d'art d'Est Ensemble.

### Contact

Pôle des métiers d'art – Est Ensemble  
Tél. : 01 83 74 56 65  
[maisonrevel@est-ensemble.fr](mailto:maisonrevel@est-ensemble.fr)  
[www.pole-metiers-art.fr](http://www.pole-metiers-art.fr)

## Mon Voisin est un artiste Quoi de neuf ?

Pour sa 6<sup>e</sup> édition du 9 novembre au 8 décembre, *Mon Voisin est un artiste* fait peau neuve. Rendez-vous le 17 novembre pour la soirée de lancement.



Depuis 6 ans, *Mon Voisin est un artiste* (MVA pour les intimes) fait se rencontrer, pendant un mois, artistes professionnels Lili-siens et habitants lors de rendez-vous originaux. Cette année, la Direction de l'action culturelle propose une nouvelle formule :

des rencontres tout au long de l'année, en conservant un temps fort qui aura lieu cette année du 9 novembre au 8 décembre et qui concentrera près de 20 rendez-vous.

### Lancement le jeudi 17 novembre

Moment festif et convivial, la soirée de lancement se déroule jeudi 17 novembre à partir de 18h30 à l'espace d'Anglemont. Chaque participant y donnera un avant-goût de sa proposition. L'occasion idéale pour choisir ce qui vous tente parmi la très grande diversité d'événements mais aussi de venir rencontrer les artistes, les voisins qui les reçoivent et pourquoi pas ? - proposer vous-même un événement d'ici au mois de juin. Une rencontre qui sera agrémentée

d'un mini-concert de Josette Kalifa, avant son spectacle à l'espace Louise-Michel samedi 3 décembre, et d'une performance surprise.

Cette soirée sera également l'occasion d'assister au vernissage de l'exposition événement de l'artiste chinois Xiao Fan Ru, proposée par le centre culturel Jean-Cocteau (voir page 16).

#### ■ **Mon Voisin est un artiste :**

du 9 novembre au 8 décembre  
Soirée de lancement : jeudi 17 novembre à partir de 18h30, espace d'Anglemont  
**+infos : 01 48 46 87 79**

#### ■ **Programme complet** au

centre de ce journal et sur [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

## Conservatoire Gabriel-Fauré

### Le Contact Improvisation

Qu'est-ce que le Contact Improvisation ? Grâce à la chorégraphe et enseignante Marika Rizzi, en résidence au Conservatoire, cette pratique dansée n'aura plus de secrets pour vous à l'issue de la conférence du mercredi 9 novembre.

Formée à la danse classique et à la technique contemporaine et attirée par la pensée du courant post-moderne américain, Marika Rizzi s'oriente ensuite vers les pratiques de composition instantanée et de Contact Improvisation, une pratique dansée initiée par Steve Paxton, l'interprète de Cunningham

Permettant aux danseurs de laisser libre cours à leur inventivité, elle interroge l'échange du poids entre deux individus en situation dynamique impliquant des solutions vers le sol ou, à l'opposé, vers des portés au sein desquels les rôles de porté et de porteur s'échangent constamment.



#### Les élèves aussi !

Tout au long du mois de novembre et jusqu'au 8 décembre, Marika Rizzi interviendra également dans les cours de danse contemporaine du Conservatoire, pour initier les

élèves au Contact Improvisation. Cette intervention donnera lieu à une restitution publique jeudi 15 décembre prochain, à l'auditorium d'Anglemont.

■ **Conférence Contact Improvisation** : 9 novembre à 17h, auditorium d'Anglemont - entrée libre

En partenariat avec les Rencontres Chorégraphiques de Seine-Saint-Denis

**+infos : 01 83 74 58 05**

Une prochaine résidence est prévue pour les classes de danse du conservatoire en février prochain. Elle sera menée par Jérôme Brabant, chorégraphe et pédagogue.



## Centre culturel Jean-Cocteau

01 48 46 87 80

**Nouveau : cours de danse hip hop**  
Jeudi de 19h à 20h (10-14 ans)  
et de 20h à 21h (15 ans et plus) à l'espace Louise-Michel

#### Ateliers :

Vous pouvez encore vous inscrire en : comédie musicale, poterie, gymnastique énergétique, théâtre, photographie argentine noir & blanc, espagnol.

## Lilas en Scène

01 43 63 41 61

#### Scalps

Comment se venger de la bêtise, de la médiocrité du monde et des brutes qui le dirigent avec pour seule arme un rire lucide, vengeur, pour lancer la contre-attaque.

4 et 5 novembre à 20h

#### Cette guerre que nous n'avons pas faite

De retour après une longue absence, le Guerrier raconte ce jour où il est parti à la guerre, s'arrachant à son confort bourgeois, pour «devenir un homme». Il raconte sa rencontre avec ceux qui devaient devenir ses compagnons d'armes. Et aussi ce mystérieux pacifiste qui se dressait sur leur route. Il explique, finalement, pourquoi il n'a jamais fait la guerre.

18, 19 et 21 novembre à 20h

## Bibliothèque André-Malraux

01 48 46 64 75 (adultes)  
01 48 46 64 76 (jeunesse)

#### Bébé bouquine

Lectures pour les tout-petits  
5 novembre à 10h30

#### Histoires de grenouilles

Contes à partir de 5 ans  
19 novembre à 10h30  
Espace Louise-Michel

#### Le Club !

Club de lectures  
29 novembre à 18h30

**Le Triton**

01 49 72 83 13

**Banlieues tropicales**

Frères de Thierry Fanfant et David Fackeur

4 novembre à 20h

**Laura Perrudin / Michel Benita / Michele Rabbia**

4 novembre à 21h

**Gaspar Claus & Serge Teyssot-Gay**

5 novembre à 20h

**Who knows**

Tribute to Hendrix

5 novembre à 21h

**Banlieues tropicales**

Cab

10 novembre à 21h

**Aldo Romano / Louis Sclavis / Henri Texier**

11 et 12 novembre à 21h

**Le Pont des Artistes #9**

Clarika / Katel / Constance Amiot

17 novembre à 20h

**Armel Veilhan**

Journal de saison au Triton

18 novembre à 20h

**Christian Vander Quintet**

18 et 19 novembre à 21h

**Print + Pic Cathala**

19 novembre à 20h

**Alexandre Julita**

Imaginary Broadway

24 novembre à 20h

**Archimusic Aurele**

Pensées pour moi-même

25 et 26 novembre à 20h

**Megaoctet**

Mystery bag

25 et 26 novembre à 21h

**Le Melting Potes**

01 48 58 75 29

**Ladell McIn**

4 novembre à 20h

**Nemo C Nemo**

11 novembre à 20h

**Les nains portent quoi**

12 novembre à 20h30

**Yann James Trio**

18 novembre à 20h

**Jam Session Harmonica**

19 novembre à 20h

**La Fille**

25 novembre à 20h

**Le piano qui chante**

26 novembre à 20h30

**Centre culturel Jean-Cocteau**

**A la recherche de soi-même et du monde**

Depuis son arrivée en France en 1983, Xiao Fan Ru peint tous les jours. Des créatures surréalistes, des personnages à tête de fleurs... Rencontre avec un artiste internationalement reconnu, avant son exposition aux Lilas en novembre.



Xiao Fan Ru dans son atelier

Dans son spacieux atelier des Lilas, Xiao Fan Ru, 62 ans, reste songeur devant une toile aux dimensions extraordinaires : 5 m de long pour 85 centimètres de large. Sur la toile, une série de créatures bizarres, surréalistes, entre des Playmobil et des monstres évadés d'un cauchemar de Jérôme Bosch. Cette arche de Noé du troisième type flotte au milieu du ciel sur un plateau transparent, sous lequel explose une série de champignons atomiques. Hier, Xiao Fan Ru a repeint tous les nuages. Il travaille sur cette toile depuis deux mois. Il en a déjà réalisé un « brouillon » grandeur nature complètement finalisé ! L'œuvre sera une de ses pièces maîtresses de sa prochaine exposition en Chine, en mai prochain.

**Un désir de liberté**

Dans le salon situé au dessus de son atelier, dans le quartier des Sentes, Xiao Fan Ru savoure un thé, chinois bien sûr, avant de reprendre les pinceaux. Il règle par téléphone des problèmes de transport de toiles pour une exposition à l'étranger alors que celle au centre culturel Jean-Cocteau se profile à grand pas. Sur le sol, des papiers, une maquette de la salle de l'expo des Lilas, des œuvres en transit, des pinceaux, des sculptures à tête de fleurs, des livres d'art... En ce moment, Xiao Fan Ru est particulièrement inspiré par Jérôme Bosch, Paolo Uccello et Pieter Brueghel. Des maîtres pour cet artiste venu de Chine en 1983. « Je viens de Nankin. En 1983, la Chine n'était pas très ouverte,

nous n'avions pas beaucoup de liberté. J'étais destiné à être professeur de dessin mais cela ne me convenait pas. J'avais envie d'être libre, de faire ce que je voulais. J'ai donc décidé de partir et demandé à faire mes études aux Beaux-arts, à Paris. J'aimais beaucoup la culture française, notamment la littérature, la poésie. »

**Les Lilas, un tout petit village**

A Paris, Xiao Fan Ru commence ses recherches en peinture, travaille inlassablement et décide de devenir peintre. Une recherche constante, difficile. « La peinture est une pratique. Je suis un bien meilleur peintre aujourd'hui qu'il y a 30 ans. Je continue à étudier et j'espère progresser tout au long de ma vie. »

Marié à une Chinoise rencontrée à Paris, père de deux enfants, il a acheté son atelier aux Lilas en 2007. « Le promoteur aime bien les artistes, c'est pour cela qu'il y a beaucoup d'ateliers ici. Les Lilas sont un petit village, très joli. J'y travaille tous les jours, je peins quotidiennement. C'est mon boulot et j'aime le faire. Si je ne peins pas pendant deux jours, ça me manque, je ne me sens pas bien. L'art n'est pas un travail physique. C'est comme aller inlassablement à la recherche de soi-même et du monde. »

■ **Exposition à l'espace culturel d'Anglemont**, du 17 novembre au 3 janvier  
Entrée libre

■ **Vernissage lors de l'inauguration** de Mon voisin est un artiste, le 17 novembre, à partir de 18h30

■ [ruxiaofan.com](http://ruxiaofan.com)

■ [www.ville-leslilas.fr/centreculturel/](http://www.ville-leslilas.fr/centreculturel/)

## Résidence artistique

Carte blanche à Yan Allegret  
Compagnie (&) so weiter

Samedi 26 novembre à Lilas en Scène, partez à la découverte de *Jeanne*, le nouveau texte de Yan Allegret, et du projet « Collecte de rêves » qui sera mené cette saison par la compagnie (&) so weiter.

Créée en 1998 par Yan Allegret, (&) so weiter s'inscrit dans le champ du théâtre. La compagnie a réalisé une vingtaine de créations, en France et au Japon. Au travers de spectacles, ateliers, performances et lectures, le travail mené par la compagnie interroge l'écriture scénique contemporaine et la notion de frontière, s'ouvrant notamment à l'influence d'autres cultures, d'autres langages, qu'ils soient artistiques ou non.

## En résidence aux Lilas

Tout au long de la saison, découvrez l'univers de la cie (&) so weiter avec des cartes blanches ou performances surprises en présence d'artistes complices de Yan Allegret, des ateliers photos, un spectacle pour enfant, ainsi qu'une collecte de rêves. Cette collecte donnera lieu à la créa-



tion d'une nouvelle pièce de la compagnie programmée au Garde-Chasse en octobre 2017.

■ **Carte blanche à Yan Allegret (&) so weiter :**  
**26 novembre à 20h, Lilas en Scène**  
**Entrée libre**  
**Réservation indispensable**  
au 01 43 63 41 61 ou  
lilasenscene@free.fr

■ **Informations sur la résidence : Théâtre du Garde-Chasse** au 01 43 60 15 17  
[www.theatredugardechasse.fr](http://www.theatredugardechasse.fr)

*La Compagnie Yan Allegret (&) So Weiter est en résidence artistique aux Lilas pour la saison 16-17, dans le cadre de la manifestation Mon voisin est un artiste, en partenariat avec Lilas en Scène. Avec le soutien du Conseil Départemental de Seine-Saint-Denis.*

Théâtre du  
Garde-Chasse

01 43 60 41 89

## Séniors : appel à participation

Les artistes Claire Ingrid Cottanceau et Olivier Mellano préparent un spectacle inspiré par la parole de Nova, extraite de *Par les Villages* de Peter Handke. Un chœur constitué d'amateurs séniors accompagnera le projet.

Pour constituer cet ensemble, l'équipe artistique recherche 20 séniors de + de 70 ans.

Réunion d'information : lundi 12 décembre à 16h au théâtre du Garde-Chasse, en présence de l'équipe artistique. Représentations publiques : 2 et 3 mars 2017 au Garde-Chasse - 45h de répétitions sur 3 semaines en février/mars.

Inscriptions avant le 15 novembre : 01 43 60 15 17

**Mooooooooonstres**  
Théâtre d'objets dès 3 ans  
30 novembre à 16h

**Urban Brahms – Nima Sarkechik**  
Récital de piano  
1<sup>er</sup> décembre à 20h30

Conservatoire  
Gabriel-Fauré

01 83 74 58 05

## Jam Sessions

Rejoignez les professeurs et élèves du département jazz pour un moment de musique convivial.  
10 novembre à 18h  
Bar *Le Chat Blanc*,  
60 bd de la Liberté

**Je dis «Musique»!**  
17 novembre à 19h, auditorium d'Anglemont

**Mardi musical**  
29 novembre à 19h, auditorium d'Anglemont

## Khasma

01 43 60 69 72

**Lundi de Phantom**  
Avec Pierre Michelon autour de son projet *Vanmélé*  
14 novembre à 20h

**CinéGoûter**  
*Le Tableau* de Jean-François Laguionie  
20 novembre à 15h

Danse hip-hop, slam  
A nos morts...

Ils étaient de tous les combats, ils étaient des centaines de milliers, en 14-18, en 39-45. Que sait-on de ces hommes et femmes, de leur courage, de leur sacrifice ?

À nos morts... retrace une partie de cette histoire que l'histoire a oubliée. Quand le Hip-hop sort de sa caricature, quand il se sublime pour devenir poésie urbaine, conte moderne et outil de transmission. Quand il est appel au souvenir, à la justice et à la fraternité. Quand il est un hommage en mots, en danse, en musique, en images à la mémoire enfouie des tirailleurs, il devient accessible et nécessaire à tous.

■ **8 novembre à 20h30 :**  
A nos morts... - Cie Mémoires vives  
**Théâtre du Garde-Chasse**  
■ **Réservations :** 01 43 60 41 89

Théâtre dès 14 ans  
Un obus dans le cœur

Né au Liban, Wahab a immigré au Québec pendant son enfance. Dans ce pays en paix, il ne peut s'empêcher de repenser à la guerre. Sous le blanc de l'hiver canadien, il se souvient du soleil et des cèdres. Il parle avec violence mais poésie, il peint pour lui-même, il parle pour les autres. Wahab reçoit un appel en pleine nuit, il doit se rendre à l'hôpital. Sur le chemin, il se rappelle son histoire. Par ses allers-retours entre présent et passé, rêve et réalité, il raconte avec humour et colère son enfance, la guerre, l'exil... Cette nuit, il va perdre sa mère et renaître. Son histoire commence.

■ **17 novembre à 20h30 :**  
Un obus dans le cœur – Cie L'Autre Monde :  
**Théâtre du Garde-Chasse**  
■ **Réservations :** 01 43 60 41 89



**Les chinois font un tabac**  
9 novembre à 20h30



## Cinéma du Garde-Chasse

### VENDREDI 4

10h **Le Cancro** de Paul Vecchiali, 1h 56   
14h **Miss Peregrine et les enfants particuliers** de Tim Burton, 2h07, VF  
**Le Cancro**  
16h15 **Le ciel attendra** de Marie-Castille  
20h30 **Le Cancro** Mention-Schaar, 1h 44

### SAMEDI 5

10h **Miss Peregrine et les enfants particuliers**, VF  
14h **Le ciel attendra**  
16h **Miss Pérégrine et les enfants particuliers**, VF  
20h30 **Le Cancro**

### MERCREDI 9

14h **La chouette entre veille et sommeil** d'Arnaud Demuyne et Frits Standaert, 40min  
16h **Captain fantastic** de Matt Ross, 1h58, VO  
20h30 **Les Chinois font un tabac** de Renaud Cohen, 52 min Ciné-rencontre avec l'ODC

### JEUDI 10

14h **La fille inconnue** de Luc et Jean-Pierre Dardenne, 1h46  
16h **Fuocoammare, par-delà Lampedusa** de Gianfranco Rosi, 1h 49, VO  
20h30 **Captain fantastic**, VO

### SAMEDI 12

10h **E.T.** de Steven Spielberg, 2h, VF  
14h **Fuocoammare, par-delà Lampedusa**, VO

16h **La chouette entre veille et sommeil**   
20h30 **Mercenaire** de Sacha Wolff, 1h44

### DIMANCHE 13

10h30 **La chouette entre veille et sommeil**   
14h **Captain fantastic**, VO  
16h **Mercenaire**

### MARDI 15

14h **Fuocoammare, par-delà Lampedusa** VO  
16h **Mercenaire**  
20h30 **La fille inconnue**

### VENDREDI 18

10h **Sur le chemin de l'école** de Pascal Plisson, 1h17  
14h **Mal de pierres** de Nicole Garcia, 1h56  
16h15 **Nouveau monde** de Yann Richet, 52 min  
20h30 **Poesia sin fin** d'Alejandro Jodorowsky, 2h08, VO

### SAMEDI 19

10h30 **Ma vie de courgette** de Claude Barras, 1h06  
14h **Nouveau monde**  
16h **Les Pépites**, VO  
20h30 **Mal de pierres**

### DIMANCHE 20

10h30 **Les Pépites**, VO  
14h **Poesia sin fin**, VO  
16h15 **Ma vie de courgette**  
17h30 **Nouveau monde**

### MARDI 22

14h **Poesia sin fin**, VO  
16h15 **Mal de pierres**

20h30 **Avant-première « Le Petit et autres courts-métrages »** de Lorenzo Bianchi, 24 min - Cinémas 93

### MERCREDI 23

14h **La mort de Louis XIV d'Albert** Serra, 1h55  
16h **L'attrape-rêves** de Claudia Llosa, 1h33, VO  
20h30 **Moi, Daniel Blake** de Ken Loach, 1h39, VO

### JEUDI 24

14h **Moi, Daniel Blake**, VO  
16h **Mademoiselle**, de Park Chan-Wook, 2h25, VO  
20h30 **La mort de Louis XIV**

### VENDREDI 25

14h **Mademoiselle**  
16h30 **Moi, Daniel Blake**, VO  
20h30 **The Sound before the fury** de Lola Frederich et Martin Sarrazac, 1h28, VO

### SAMEDI 26

10h30 **La mort de Louis XIV**  
14h **L'attrape-rêves**, VO  
16h **The Sound before the fury**, VO  
20h30 **Moi, Daniel Blake**, VO

### DIMANCHE 27

10h30 **L'attrape-rêves**, VO  
14h **Mademoiselle**, VO  
16h30 **Moi, Daniel Blake**, VO

## Spectacles, lectures, conférences, rencontres, expositions...

Tout le mois Exposition **Excusez-moi de vous avoir dérangés** Khiasma  
A partir du 17 Exposition **Xiao Fan Ru** Anglemont  
A partir du 24 Exposition **Pétrichor ou l'odeur du sol des Lilas** Louise-Michel

### VENDREDI 4

20h **Scalps** ..... Lilas en Scène  
20h **Banlieues tropicales / Frères** ..... Triton  
21h **L. Perrudin / M. Benita / M. Rabbia** Triton

### SAMEDI 5

10h30 **Bébé bouquine** ..... Anglemont  
20h **Scalps** ..... Lilas en Scène  
20h **G. Claus & S. Teyssot-Gay** ..... Triton  
21h **Who knows** ..... Triton

### MARDI 8

20h30 **A nos morts** ..... Garde-Chasse

### JEUDI 10

18h **Jam Sessions** ..... Le Chat Blanc  
21h-20h **Banlieues tropicales / Cab** ..... Triton

### VENDREDI 11

21h **A. Romano / L. Sclavis / H. Texier** ..... Triton

### SAMEDI 12

21h **A. Romano / L. Sclavis / H. Texier** ..... Triton

### LUNDI 14

20h **Lundi de Phantom** ..... Khiasma

### JEUDI 17

18h30 **Soirée de lancement Mon voisin est un**

### artiste / Vernissage exposition Xiao

**Fan Ru** ..... Anglemont  
19h **Je dis «Musique»!** ..... Anglemont  
20h **Le Pont des Artistes #9** ..... Triton  
20h30 **Un obus dans le cœur** ..... Garde-Chasse

### VENDREDI 18

20h **Cette guerre que nous n'avons pas faite** ..... Lilas en Scène  
20h **A. Veilhan** ..... Triton  
21h **C. Vander Quintet** ..... Triton

### SAMEDI 19

10h30 **Histoires de grenouilles** .. Louise-Michel  
20h **Cette guerre que nous n'avons pas faite** ..... Lilas en Scène   
20h **Print + Pic Cathala** ..... Triton  
21h **C. Vander Quintet** ..... Triton

### DIMANCHE 20

15h **CinéGoûter** ..... Khiasma

### LUNDI 21

20h **Cette guerre que nous n'avons pas faite** ..... Lilas en Scène

### MERCREDI 23

19h **Ciné-conférence de l'ODC Femmes contre Daesh** ..... Anglemont

### JEUDI 24

20h **A. Julita** ..... Triton

### VENDREDI 25

20h **Archimusic Aurele** ..... Triton  
21h **Megaoctet** ..... Triton

### SAMEDI 26

20h **Carte blanche à Yan Allegret (& So Weiter** ..... Lilas en Scène   
20h **Archimusic Aurele** ..... Triton  
21h **Megaoctet** ..... Triton

### MARDI 29

18h30 **Le Club !** ..... Anglemont  
19h **Mardi musical** ..... Anglemont

### MERCREDI 30

16h **Mooooooooonstres** ..... Garde-Chasse  
20h **Soirée Poécité** ..... Lilas en Scène

### JEUDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE

20h30 **Urban Brahms – Nima Sarkechik** ..... Garde-Chasse

## Ça se passe chez Folies d'encre

Infos et réservations : 01 43 63 20 20 ou foliesdencrelilas@gmail.com

**5 novembre à 16h** : rencontre avec l'illustrateur Rémi Courgeon à l'occasion de la parution simultanée de Tohu-Bohu et Passion-Patience aux. A partir de 5 ans.

**19 novembre à 16h** : Marguerite Abouet & Mathieu Sapin dédicaceront le tome 7 des aventures de la célèbre petite Ivoirienne Akissi. A partir de 6 ans.

**26 novembre à 16h** : l'auteur lilasien Hugo Boris dédicacera son dernier roman Police, un huis-clos sous tension.

**2 décembre à 19h30** : la Cie «Les petits chantiers» viendra jouer Art de Yasmina Reza.

## Les Sans Radio de l'Est parisien

# Les « Sans Radio » retrouvent les ondes

Depuis 2002, « *les Sans Radio de l'Est parisien* » se battent pour recevoir les stations de radio en FM rendues inaudibles par un émetteur, appartenant à TowerCast, installé au sommet des tours Mercuriales. Une expérimentation de la Radio Numérique Terrestre va atténuer cette injustice.



Pour recevoir les stations par la RNT il faut une radio spécifique

A la suite d'une décision du CSA du 22 juin 2016, l'opérateur TowerCast a reçu l'autorisation de diffuser, jusque fin mars 2017, à titre expérimental, les sept stations du groupe Radio France selon la norme DAB+ en RNT (Radio numérique terrestre), à partir d'une des tours Mercuriales. Plus de brouillage sur France Inter, plus de souffle sur France Musique ou sur FIP, plus de grésillements ni sur France-Culture, ni sur France Info, le Mouv ou France Bleu.

### Une technologie nouvelle

Une victoire pour l'association « *Les Sans Radio de l'Est parisien* » qui lutte depuis 2002 pour recevoir correctement les radios de la bande FM à proximité des grandes tours de Bagnole. « *Nous avons d'abord combattu le déni du problème. Puis nous avons cherché des solutions pour faire disparaître les nuisances. Après les différentes expertises, nous savions qu'il était impossible de faire retirer l'antenne de la tour*

*Mercuriale. Il fallait discuter avec l'opérateur et trouver une solution permettant à nouveau l'accès pour tous au service public de la radio* », explique Michel Léon, président des « Sans Radio ». Cette solution, c'est la RNT. « *C'est une technologie nouvelle de diffusion d'un signal audio par voie hertzienne sous forme digitalisée. Elle se généralise peu à peu en Europe. La Norvège va abandonner la FM pour l'adopter. En France, elle est disponible à Paris, Lyon et Marseille. L'Est parisien est le premier territoire à profiter de la RNT des stations publiques de Radio France, une première nationale* ».

### Un équipement spécifique

L'avantage de cette technologie est la qualité du son. Le principal inconvénient est le risque d'absence de signal dans des zones de réception difficile, mais cela ne concerne pas Les Lilas par exemple. Pour recevoir la RNT, il faut un poste de radio adapté à la technologie numérique. Pour encourager les auditeurs de l'Est parisien à en acquérir, l'association propose 4 modèles à un prix « professionnel » (voir site Internet).

Pour Michel Léon, c'est l'aboutissement d'une lutte exemplaire « *Des citoyens ont été victimes d'une injustice. Ils se sont tournés vers les collectivités comme la Ville des Lilas, de Bagnole, de Paris, qui les ont soutenus. Devant cette pression, l'opérateur a fini par se dire qu'il fallait trouver une solution. Elle existe aujourd'hui. Personnellement, je me suis équipé et je reçois toutes les radios de service public qui avaient disparu de ma vie alors que je continuais à financer l'audiovisuel public par la redevance. Certaines des personnes qui réécotent la radio près des Mercuriales en ont les larmes aux yeux. C'est cela notre victoire* ».

+infos : [sans.radio@laposte.net](mailto:sans.radio@laposte.net)  
[www.sansradio.org](http://www.sansradio.org)



Une assemblée générale des « Sans Radio » à la Mairie des Lilas

## Croix Rouge

La Croix Rouge française des Lilas recherche des chauffeurs pour les maraudes hivernales. Si vous êtes intéressé(e) et disponible, même ponctuellement, n'hésitez pas à appeler au 01 43 60 44 81.

## Poécité

Poécité vous invite à sa prochaine soirée poétique et musicale sur le thème « *Etranges turbulences* », le 30 novembre à 20h, à Lilas en Scène, 23 bis rue Chassagnolle. Entrée libre. Possibilité de restauration sur place. Réservation conseillée au 01 43 63 41 61

## Cours de Théâtre

Il reste des places pour le cours de théâtre adultes de l'association Létincelle des Muses. Mardis de 20h à 22h au 116 bd E. Decros. Tarif : 330€ par an.

+infos : **06 66 51 18 86** ou [contact@letincelledesmus.com](mailto:contact@letincelledesmus.com)  
[www.letincelledesmus.com](http://www.letincelledesmus.com)

## La Voix du Griot

- Stage de danse « *Le pas* » - déséquilibre et changement avec Gabriella Koutchounova. 5 novembre de 14h à 18h et 6 novembre de 14h à 17h. +infos et inscription : [arcoballo@gmail.com](mailto:arcoballo@gmail.com) ou **06 14 66 19 57**
- Atelier de pratique du clown avec la compagnie du Fil, 26 novembre et 10 décembre de 15h à 18h. +infos : [emmanuelle.gantier@free.fr](mailto:emmanuelle.gantier@free.fr) **06 12 56 44 38**

## Atelier MicMac

- Ateliers pour les enfants :
    - 5 novembre à 14h : construire son métier à tisser et tisser ce qui vous tombe sous la main.
    - 9 novembre à 15h30 : peindre à la manière de Magritte et fêter son exposition à Beaubourg.
    - 19 novembre à 14h : faire connaissance avec l'œuvre de Séraphine de Senlis avant de se lancer dans la décoration de feuilles d'automne.
    - 23 novembre à 15h30 : insectes en carte à gratter - 26 novembre à 14h : planche d'étude d'insectes.
- +infos : **06 98 12 54 10** et prochains ateliers sur Facebook Atelier Mic Mac

## Hommage Jacqueline Nakache



Décédée le 24 septembre 2016 à l'âge de 76 ans, Jacqueline Nakache fut, de 1983 à 1999, année de sa retraite, agent dans les écoles des Lilas. Elle était une « figure » du quartier des Sentes où elle résidait depuis la construction des immeubles du square Henri Dunant. Elle était la mère de Mauricette Nakache, responsable périscolaire à la maternelle Calmette.

Hommage lui a été rendu par le Conseil municipal qui a observé une minute de silence à sa mémoire lors de la séance du mercredi 28 septembre. La municipalité des Lilas présente à sa fille, sa famille et ses proches ses plus sincères condoléances et l'assurance de toute sa sympathie.

## Hommage André Voltz



Au moment où nous bouclons ce numéro d'Infos Lilas, nous apprenons le décès d'André Voltz. Il était, avec Hélène Thiebaut, à l'origine du projet d'enregistrement d'Infos Lilas pour les mal-voyants. Pendant plus de 10 ans, aux côtés de Lilasiens bénévoles, il assura l'enregistrement chaque mois puis le montage. Ingénieur du son de formation

il était depuis 3 ans professeur de musique dans un collège en Bretagne. Marié et père de deux filles, André Voltz était un homme d'une profonde gentillesse et d'une grande ouverture d'esprit. A sa femme, à ses deux filles, à sa famille et à ses proches, la municipalité des Lilas adresse ses sincères condoléances.

## EXPRESSION LIBRE DES GROUPES POLITIQUES DU CONSEIL MUNICIPAL

### Groupe Les Lilas Autrement

Contre les violences, retour à la proximité. Les rapports entre la police et de larges secteurs de la population ne font que se dégrader. La police, qui doit pourtant assurer la sécurité due à chaque citoyen-ne, ne sera reconnue et respectée dans ce rôle qu'à la condition qu'elle soit exemplaire dans ses pratiques. Le décalage grandissant entre ses missions et la façon dont elle les exerce crée un profond malaise : pour preuves, la répression du mouvement social contre la loi travail, les contrôles au faciès répétés, les interventions disproportionnées dans les quartiers populaires s'ajoutant à la ségrégation sociale. L'interruption, par Nicolas Sarkozy en 2002, de l'installation d'une police de proximité, fondée sur la prévention et la coopération avec les acteurs locaux, s'est avérée désastreuse. Il est plus qu'urgent de donner des moyens – surtout humains – pour construire cette police républicaine, insérée dans un territoire, et rompre avec la politique du chiffre, essentiellement répressive. Et tourner le dos à la privatisation massive des activités de sécurité, confiées à des caméras de surveillance et sociétés privées, pour renouer avec une vraie politique de service public. Enfin, la dépenalisation du cannabis, casserait plus sûrement le développement des réseaux mafieux de dealers que l'intervention disproportionnée des forces de police dans les zones dites sensibles.

Marie-Geneviève Lentaigne (EELV) et Mathieu Agostini (Parti de Gauche) – <http://leslilas-autrement.fr>; <http://leslilasecologie.fr>; <http://pgleslilas.fr>

### Groupe unis et engagés pour Les Lilas

On ne peut pas être indifférent au triste destin de ce jeune homme et se lamenter sur le manque de moyens financiers de la ville causés par un contexte économique difficile. La vente de drogue en pleine rue, la consommation banalisée, les courriers des citoyens au maire, au préfet, sans réponse.... Mais quand va t-on agir?! Il est temps de prioriser la sécurité des lilasiens et d'apporter des mesures de terrain! D'avantage de présence de la police municipale dans les quartiers dangereux, de la vidéoprotection active, des médiateurs et d'autres mesures qu'il sera facile de trouver y mettant un peu de courage.

Sonia ANGEL, Jean-Francois DEBYSER, Christophe RINGUET et Frédérique SMADJA « Unis et Engagés pour Les Lilas »

### Groupe des élus ECOLOGISTES

L'autorité de sûreté nucléaire demande à EDF de mettre cinq réacteurs nucléaires supplémentaires à l'arrêt pour des raisons de sécurité. Les raisons sont simples, les fonds de ces générateurs auraient le même défaut que celui détecté à l'EPR de Flamanville : ils présenteraient une zone importante en carbone affaiblissant ainsi leur propriétés mécaniques ; pour faire simple à terme une fuite radio active, différents mini Tchernobyl dès lors sont possibles en France. Comme quoi il n'y a pas que les déchets radio actif qui sont dangereux. Produire de l'électricité « propre » est aujourd'hui possible, c'est pourquoi notre ville est engagée à promouvoir les énergies renouvelables, chacun d'entre nous peut agir et produire de l'énergie électrique localement , à voir par exemple sur les sites internet suivant : Energie partagée, électrons solaires 93 , Energie citoyenne et sur Ville des Lilas.

Isabelle DELORD, Camille FALQUE, Christophe PAQUIS, Delphine PUPIER Manuel ZACKLAD, contact 06 03 00 54 72 – Le Tournesol des Lilas sur overblog

### Groupe des élus COMMUNISTES

Les personnes en situation de handicap sont doublement victimes de l'austérité. La loi de 1975 consacrait leur droit d'exister à part entière. La loi de 2005 portait le principe de l'accessibilité universelle (accessibilité à tous les types de handicap et à tous les domaines de la vie). En 2015, l'objectif n'est pas atteint et un nouveau délai de 10 ans est mis en place. Les familles auront patienté durant 40 ans, il leur faudra attendre encore! Les élu(e)s communistes se sont battu(e)s avec les associations pour qu'un volet financier soit adjoint à la loi qui permettrait de concrétiser les volontés réelles. Repousser les délais c'est repousser l'ambition d'une société adaptée aux besoins de toutes et tous et n'augure rien de bon en termes de solidarité. D'autant que 16% de la population sont concernés et que l'adaptation à des besoins définis pour le domaine du handicap s'avère pertinente pour les personnes âgées, les parents avec poussette..... Le gouvernement pille les fonds pour les handicapés pour financer les vigiles à l'université. Il ne sanctionne pas assez sévèrement les entreprises qui ne respectent pas l'obligation de réserver 6% de leurs postes aux personnes handicapées. Il transfère vers les ARS (agence régionale de santé), le financement des instituts des jeunes sourds et aveugles jusqu'alors financé par l'état. Cette décision va conduire à une perte de moyens, à une inégalité territoriale et ne permettra pas de répondre aux besoins déjà très largement insuffisamment couverts. C'est inacceptable venant d'un gouvernement qui a affiché l'éducation des personnes en situation de handicap comme une priorité! Aux Lilas, le 3 décembre (journée internationale du handicap) sera l'occasion de partager des activités sportives, culturelles, de changer votre regard, comprendre le vécu des personnes en situation de handicap et échanger avec les associations.

Malika DJERBOUA, Claude ERMOGENI, Nathalie BETEMPS – Maires-adjoint(e) s, Christine MADRELLE, Roland CASAGRANDE, Liliane GAUDUBOIS, Gérard MESLIN conseiller(e)s municipaux.



## Plan Local d'Urbanisme

# Des échanges constructifs sur les orientations d'aménagement

Le 5 octobre dernier, la municipalité a organisé une nouvelle réunion publique de concertation sur le Plan Local d'Urbanisme (PLU). Les habitants y sont venus nombreux pour s'exprimer et donner leur avis.



Claude Ermogeni, Maire-adjoint à l'urbanisme, répond aux questions des participants

### Le Fort et le parc Lucie-Aubrac

Les débats ont principalement porté sur l'aménagement du Fort et autour du parc Lucie-Aubrac. Les participants sont unanimes à vouloir protéger certains espaces paysagers du Fort. Le projet de construire sur l'emplacement du Fort un « éco-quartier » avec de l'activité, des lieux mémoriels et des logements étudiants a

été largement avalisé. En ce qui concerne le pourtour du parc Lucie-Aubrac, les Lilasiens souhaitent que le parc ne soit pas refermé sur lui-même. Les élus ont rappelé que les demandes faites lors des ateliers du début d'année 2016 ont été intégrées, notamment la volonté de garder les ouvertures existantes et de varier les hauteurs des immeubles. Le parc sera également agrandi et les arbres remarquables protégés. Enfin, sur les modes de déplacement, les habitants encouragent la ville à poursuivre sa politique d'apaisement de la circulation sur la rue de Paris, à faire mieux respecter les zones 30 et à augmenter le nombre de places de stationnement pour les vélos.

Le bureau d'étude en charge de la révision du PLU a tout d'abord présenté les orientations d'aménagement et de programmation pour Les Lilas. Elles portent en particulier sur les secteurs prioritaires définis par le PLU : la valorisation du secteur du parc Lucie-Aubrac, l'aménagement du Fort, l'accueil de la nouvelle station de métro Serge Gainsbourg dans le quartier des Sentes. La municipalité a également insisté sur la nécessité de développer la mixité sociale en imposant, pour toutes les opérations immobilières de plus de 1000 m<sup>2</sup>, de réaliser 30% de logements sociaux (contre 25% dans l'ancien PLU) et en créant 18 emplacements supplémentaires réservés pour les logements sociaux sur la ville.

**PROCHAIN**  
**CONSEIL MUNICIPAL**  
**Mercredi 7 décembre à 19h30**

Mairie des Lilas, salle des mariages et du conseil  
(2<sup>ème</sup> étage)



### Permanence de Claude Bartolone

La permanence du Président de l'Assemblée Nationale, député de la circonscription,

Claude Bartolone, a lieu le 4<sup>ème</sup> vendredi de chaque mois de 16 heures à 19 heures. Prendre rendez-vous le jour même à partir de 8h30 au 01 43 62 82 02

**Prochaine permanence le vendredi 25 novembre**

**Permanence des élus municipaux tous les jeudis de 18h à 20h sans rendez-vous**

Retrouvez-nous sur  Facebook

[facebook.com/villedeslilas](https://www.facebook.com/villedeslilas)

Retrouvez de nombreuses informations sur les services et la vie de la ville, suivez les manifestations culturelles et sportives, découvrez des associations ou des personnalités Lilasiennes. Tout ce qui fait la richesse de la vie aux Lilas !



**30 NOV. 5 DÉC.**  
**SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE**  
SEINE-SAINT-DENIS  
MONTREUIL  
WWW.SLPJ.FR



Le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis et la Ville des Lilas

ont le plaisir de vous offrir **une entrée gratuite au Salon\***

\* Valable pour 1 visite/1 personne, toute sortie est définitive ♦ Espace Paris-Est-Montreuil - 128, rue de Paris à Montreuil ♦ Métro ligne 9 arrêt Robespierre (sortie 2, rue Barbes) ♦ Bus 102 Place Gambetta-Gare de Rosny/arrêt Sorins ♦ Cette invitation est à découper et à présenter aux entrées du Salon, sans passer par les caisses : rue Étienne-Marcel ♦ L'entrée au Salon est gratuite pour les - de 18 ans, les demandeurs d'emploi, les handicapés et leur accompagnateur, les bénéficiaires du RSA ♦ Gratuit pour tous les mercredi 30 novembre et jeudi 1<sup>er</sup> décembre de 9h à 18h / vendredi 2 décembre de 9h à 21h30 (nocturne) ♦



[www.seine-saint-denis.fr](http://www.seine-saint-denis.fr)

## Emplois/Services

Vous souhaitez apprendre ou perfectionner votre anglais, nos formations s'adaptent à tous les niveaux et sont prises en charge. Tél. : 06 51 31 85 00 ou [fk.formation@outlokk.fr](mailto:fk.formation@outlokk.fr)

Jeune femme très sérieuse et ayant des références souhaite trouver des heures de ménage, aide aux repas et aux courses. Tél. : 06 05 75 62 35

Jeune femme sérieuse avec de nombreuses années d'expérience cherche heures de ménage et repassage aide aux personnes âgées. Tél. : 07 58 72 99 72

Professeur de mathématiques en classes terminales et BTS depuis près de 20 ans donne cours de maths de la 4ème à Maths Sup pour soutien, révisions, préparations, concours, examens et reprise d'études. Tél. : 06 59 51 54 00

Professeur des écoles grande expérience donne cours et aide aux devoirs toutes matières toutes classes primaires et collègue 6ème / 5ème. Tél. : 06 81 97 58 08

Recherche professionnel ou particulier concepteur/rice de site internet vente de produit en ligne – joignable du lundi au vendredi de 13h à 17h. Tél. : 06 16 37 13 40

Homme avec expérience effectue tous travaux de rénovation intérieure et extérieure, peinture, carrelage, parquet, salle de bains. Tél. : 06 37 28 67 92

Homme effectue travaux de peinture, bricolage – devis gratuit, travail soigné. Tél. : 06 07 97 73 70

Jeune femme cherche heures de ménage et repassage. Tél. : 06 73 10 77 44

Femme avec expérience, dynamique, bonne présentation, cherche heures de ménage, repassage, courses, aide à la personne, entretien maison. Tél. : 06 41 99 01 51

Abraham Pro Bat, entreprise de bâtiment, propose tous travaux de rénovation, peinture, vitrerie, carrelage, dégât des eaux et autres services – devis gratuit, garantie décennale, respect des délais – [www.abraham-pro-bat.fr](http://www.abraham-pro-bat.fr). Tél. : 06 95 30 53 54

Professeure diplômée et expérimentée en anglais et en français donne cours particuliers tous niveaux – 20€ de l'heure. Tél. : 01 48 91 73 64

Porteuse d'images, encadreur d'art professionnel, conçoit et réalise tous encadrements pour vos photos, tableaux, dessins, gravures ou autres. Site : [porteesdimages.fr](http://porteesdimages.fr) Tél. : 06 30 51 97 72

Cherche éditeur pour publier un petit livre. Tél. : 06 14 72 33 30

Besoin de travaux ? Intervention rapide : peinture, carrelage, parquet, électricité, montage de meubles, etc. – devis gratuit, expérience, sérieux. Tél. : 06 58 44 35 15

Jeune femme sérieuse cherche heures de ménage et repassage. Tél. : 06 61 66 40 00

Particulier autoentrepreneur en brocante et occasion propose service de débarras cave, appartement, etc. et de transport. Tél. : 06 68 74 27 31

## Bonnes affaires

Vends tapis de course/marche tout neuf en parfait état cause déménagement 190€. Tél. : 07 53 35 48 29 ou 06 74 44 89 77

Vends buffet haut classique luxe 2 parties en bon état 1500€ - armoire moderne classique à miroir non déballée 1000€. Tél. : 01 43 60 55 29

Vends encyclopédie médicale en 8 volumes en excellent état – prix : 800€ à débattre. Tél. : 06 27 89 96 43

Vend table à manger rectangulaire, transformable de 2 à 10 places à l'aide de 4 rallonges – longueur 2m20, largeur 50cm – prix : 200€ négociable. Tél. : 01 43 63 89 59

Vends tapis magnétique 100€ (valeur neuve : 390€). Tél. : 01 48 46 07 19

Vends guitare Gibson ES335 Custom Shop avec étui – état impeccable, couleur Sunburst – 1500€. Tél. : 06 89 56 09 75

Vends 1 double évier inox neuf 40€, chaussures hommes divers (pointure 45), costumes été et hiver, manteaux, chemises. Tél. : 06 74 92 32 51

A vendre divers livres anciens, dictionnaires Larousse en 7 volumes(AUGE), sur l'électricité, la mécanique, l'Histoire de France, Larousse sur l'Europe, etc. Tél. : 06 09 46 90 58

Vends fauteuil roulant pliant, dossier pliant (spécial coffre voiture), assise 43, prof. 40, haut. Sol

485, roues démontables rapidement, bleu, coussin anti-escarres, ceinture sécurité – peu servi. Tél. : 06 21 18 83 96

Vends tapis de marche neuf 60€. Tél. : 01 43 62 95 85

## Immobilier

Particulier habitant aux Lilas cherche à acheter maison même avec travaux. Tél. : 06 14 68 20 47

Loue parking 2 emplacements à 3 min à pieds de la ligne 11 et 8 min du tram – possibilité garer 2 véhicules l'un derrière l'autre (même propriétaire) – parking sécurisé accès bip. Tél. : 06 28 61 24 55

Achète appartement ou maison en viager. Tél. : 06 45 29 99 40

A louer box fermé 2 à 10 rue des Bruyères. Tél. : 01 48 97 26 47

A louer parking couvert angle rue de Paris / Paul de Kock – 70€ charges comprises. Tél. : 06 63 03 78 42

Loue place de parking (12m2) au 1er sous-sol d'un immeuble sécurisé avec bip rue du Coq Français – 70€/mois CC. Tél. : 06 08 09 09 79

## Auto/Moto

Vends Clio 4 du 30/05/2016 – prix : 14 850€, valeur neuve 20 925€ - 2100km, essence, noire étoilée, intérieur carbone foncé, clim, extension de garantie. Tél. : 06 20 47 19 40

A vendre moto Honda XLR 250 très bon état d'origine : 1300€ - Moto de collection de 1982, peut rouler dans Paris. Tél. : 06 12 56 10 27

## Animaux

Recherche retraité ou personne avec temps libre, sérieux, pour sortir mon chien l'après-midi quand je pars travailler. Tél. : 06 45 45 08 54

## Publiez gratuitement votre petite annonce

À retourner à : Infos Lilas PA - Hôtel de ville - 93 260 Les Lilas

Par ailleurs, vous pouvez consulter ou passer une petite annonce directement sur le site Internet de la Ville : [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

Les petites annonces à paraître dans Infos Lilas sont réservées aux particuliers Lilasiens. Elles sont gratuites. La rédaction d'Infos Lilas se réserve le droit de ne pas publier une annonce, en particulier si elle n'est pas en accord avec la législation, et décline toute responsabilité en cas d'offre de service ou de matériel ne correspondant pas aux attentes du lecteur. Aucune domiciliation n'est acceptée. Votre annonce paraîtra, selon l'espace disponible, dans Infos Lilas.

Votre nom :

Prénom :

Votre adresse :

Votre numéro de téléphone :

Date :

Votre courriel :

Rubrique :  Emploi/services

Garde d'enfants  Bonnes affaires

Immobilier  Auto/moto  Animaux

**Baby-sitting, cours particuliers :**

consultez les annonces du Kiosque au 167, rue de Paris ou sur [www.ville-leslilas.fr](http://www.ville-leslilas.fr)

# Carnet

Du 16 septembre au  
20 octobre 2016

## NAISSANCES

Elian BENELHADJ  
Ella THIBAUT  
Ludmila HERMANN VIDECOQ  
Aenor THIERCELIN NICOLAS  
Chloé COULOIGNER  
Louis ESCOSIO  
Eleanor E SOUSA  
Hayden JEANTY  
Romane VASSEUR  
Zoé MENETRET  
Zéev MSIKA  
Anna ROSHKA  
Sofia ASTRAVUKH  
Delfin ERGUN  
Darius THÉNOZ BARTHEZ  
Romane VALS PRAT-CORONA  
Rayyan DRAA  
Joseph GUETTA  
Enes AYDIN  
Emilie BARBE  
Ysée GAYET  
Zayaan SHAHZAD  
Assia FOFANA  
Maël DUPRÉ HAJDUK  
Mariam DIOUMASSY

## MARIAGES

Arthur BOURGEOIS et Laetitia CORYN  
Hugo JAULIN et Ansuya AUJAYEB  
Bruno FAURE et Coralie  
BOYER de la GIRODAY  
Yanis ZENOU et Johanna ADJEDJE  
Christian PRIGENT et Anaïs RENAUT  
Kamel BELOUALI et Djouhra BOUDJEMA  
Mohamed OUAZZANI TOUHAMI et  
Marie OLIVIER  
Arnaud LOZAHIC et Christine LUCAS

## DECES

Jean Jacques Robert MIGNOT  
Jacqueline ATLAN veuve NAKACHE  
FILLION Richard  
Arlette PALLORDET épouse GICQUEL  
Elisabeth-Marie DEMAN épouse DAILEY  
Maryvonne Suzanne Renée GUIZARD  
épouse SANCERNE  
Jean, Charles, Louis FOUCHER  
Michel, René, Jean GRISEZ  
Suzanne, Henriette DANTAN  
Veuve BARON

# Mémo téléphonique

## Culture

- Bibliothèque : 01 48 46 07 20
- Centres culturels
- Jean-Cocteau : 01 48 46 87 80
- Louise-Michel : 01 43 60 86 00
- Conservatoire : 01 83 74 58 05
- Théâtre du  
Garde-Chasse : 01 43 60 41 89
- Billetterie : 01 43 60 41 89

## Écoles maternelles

- Bruyères : 01 49 88 48 20
- Calmette : 01 43 63 65 72
- Courcoux : 01 43 63 69 58
- Julie-Daubié : 01 41 83 19 58
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 81
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60

## Écoles élémentaires

- Paul-Langevin : 01 41 83 19 56
- Romain-Rolland : 01 41 63 13 82
- Victor-Hugo : 01 43 63 35 60
- Waldeck-Rousseau :  
01 43 62 10 50

## Vie scolaire

- Centre de loisirs : 01 41 83 00 45
- Facturation : 01 72 03 17 19
- Inscriptions : 01 72 03 17 13

## Petite enfance

- Crèches
- des Bruyères : 01 41 63 13 18
- des Sentes : 01 43 62 16 45
- Multi accueil  
des Sentes : 01 41 63 16 46
- Halte jeux  
Louise-Michel : 01 43 60 86 03
- RAM : 01 55 86 98 60

## Infos santé

### Cabinets de soins infirmiers

- **Cabinet infirmier (ex-Henri-Dunant)**  
9-11, rue de la République.  
Tél. : 01 43 60 87 46.
- **Cabinet Henri-Barbusse**  
49 bis, rue Henri-Barbusse.  
Tél. : 01 48 96 86 06.
- **Cabinet M<sup>me</sup> Benamara**  
17-23, rue du 14-Juillet.  
Tél. : 01 49 93 04 97.
- **Cabinet Les Lilas blancs**  
M<sup>mes</sup> DEVY et FERRAND  
30, rue du Coq-Français.  
Tél. : 01 43 60 54 20.
- **Cabinet Tuffier & Jamme**  
Soins à domicile.  
Tél. : 06 18 87 15 14.

## Jeunesse

- Le Kiosque : 01 48 97 21 10
- Service jeunesse : 01 43 60 86 00

## Sports

- Espace sportif  
de l'Avenir : 01 48 40 57 31
- Gymnases :
- Jean-Jaurès : 01 48 32 40 76
- Liberté : 01 49 72 68 99
- Ostermeyer : 01 48 10 01 59
- Rabeyrolles : 01 48 91 06 78
- Parc municipal  
des sports : 01 48 43 81 95
- Piscine : 01 83 74 56 85
- Service des  
sports : 01 48 91 25 08

## Santé et action sociale

- CCAS :
- Aides à domicile/  
pôle seniors : 01 41 63 13 10
- Service insertion/  
pôle social : 01 41 58 10 91
- Centre de  
santé : 01 48 91 29 99
- Club des  
Hortensias : 01 48 46 42 55

## Autres services municipaux

- Cimetière : 01 43 63 59 49
- Direction du développement  
durable : 01 55 82 18 30
- État civil : 01 72 03 17 02
- Élections : 01 72 03 17 54
- Hôtel de ville : 01 43 62 82 02
- Tranquillité  
publique : 01 72 03 17 17

## PERMANENCES RESF

Le Réseau éducation sans frontières reçoit les lundis 14 et 28 novembre et 12 décembre de 20h à 22h en Mairie (entrée par l'arrière de la Mairie).  
Tél. : 06 13 63 70 52  
ou 06 07 53 49 92

## PERMANENCES JURIDIQUES

- **Permanence d'avocats**  
le samedi de 9h à 11h30, en Mairie (sans RDV, 15 premières personnes).
- **Conciliateur de justice**  
les mercredis et jeudis toute la journée au tribunal d'instance de Pantin (41, rue Delizy).  
Prendre RDV uniquement par écrit au tribunal.
- **Point d'accès au droit**  
le jeudi de 14h à 17h au Kiosque (sur RDV, tél. : 01 48 97 21 10).
- **Permanence de l'Adil**  
(Agence départementale d'information sur le logement) le 2<sup>ème</sup> mercredi du mois, de 9h à 12h sur RDV au 01 41 58 10 91, au pôle social (193-195, rue de Paris)

## PERMANENCE FISCALE

Un agent des Finances publiques reçoit les Lilasiens, le **jeudi de 14h à 16h**, en Mairie.

## INFOS LILAS



- Hôtel de ville - BP 76  
93261 Les Lilas Cedex  
Tél. : 01 43 62 82 02.  
Internet : www.ville-leslilas.fr
- Magazine édité par la direction de la communication de la Ville des Lilas.
- Responsable de la publication : Daniel Guiraud
- Rédaction en chef : Christophe Lalo (christophelalo@leslilas.fr)
- Rédaction : Christophe Lalo et Marion Peyre (marionpeyre@leslilas.fr)
- Ont participé à ce n° : M. Jeandot et M. Godin
- Maquette : Maro Haas
- Mise en page : Thierry Chauvin
- Photos : Elodie Ponsaud, Michael Barriera et Christophe Lalo
- Imprimeur : Le réveil de la Marne
- Dépôt légal : août 2002
- Imprimé à 14 800 ex. sur papier écologique.



A collection of colorful, patterned balloons in various shapes and sizes, including floral, geometric, and abstract designs. A child is shown from the back, holding the strings of the balloons. The child is wearing a white dress and has a backpack. The background is a textured, light-colored surface.

# Journée internationale des droits de l'enfant

**Samedi 19  
novembre**

Rencontre débat  
en présence de  
Pierre Joxe et de Claude  
Roméo à 18h30 à  
l'auditorium  
d'Anglemont.

## **Dimanche 20 novembre**

de 10h à 13h : cérémonie officielle en mairie, lâcher de ballons, buffet festif à l'école Victor Hugo, mur d'expression, ateliers enfants.

Toute la semaine précédente, de nombreuses initiatives auront lieu dans les crèches, écoles, au centre de loisirs, au service jeunesse, au RAM, au Kiosque et au Garde-Chasse.